

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 1. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerda, 1936. január 1.

A jövő század békéje

Írta: Dr. NAGY SÁNDOR

És elterjedt az örök béke az egész világon. Megszűnt a háború, az emberiségnek ez a végzetes átka, némségeknek és borzalmaknak tanyája. Az államok végrehajtották a teljes lefegyverzést és megalakították az „általános világ-törvényt”, mely békés esz-közökkel, igazságosan ítél a nemzetek között felmerülő vitás kérdésekben. És a nagy aeropág döntésének mindenki aláveti magát, mert, ha valamelyik ellenszegül, egyszerűen összefogdossák a békebontókat, szépen felpakolják őket és elküldik irdatlan, távoli vidékekre, hogy műveljék és termékenyvé tegyék a földet és viaskodjanak a vadállatokkal, — mutassák meg ott bátorságukat és harci erényeiket és ne uszítsák a bársony fotelek-ből a népeket egymás ellen. Az emberiség minden tehetségét arra fordítja, hogy az általános jólétet megteremtse, a pusztító betegségeket és ragályokat leküzdje, a fejlődést, haladást biztosítsa és a kulturát fejlessze. Nincs gyűlölet, mert, ha akad olyan gonosz, aki nemzetiségi, vallási, vagy nyelvi különbségek okából ellenségeskedik, a bolondok házába kerül. Nincsen éhez, mert mindenkinek van munkája és létfenntartása.

Ez a második aranykorszak nem a mi jelenünk, valószínűleg nem is közeli jövőnk, hanem Jókai Mórnak, a magyar költő-fejedelemnek „jövő századbeli” álma, sok évtizeddel megelőzve a mai uszópisztikus regényeket, amelyek nem több fantáziával, de kevesebb tudományos felkészültséggel rajzoliák meg az örök béke eljövendő idejét. De Szilveszter-éjszaka után jól esik kissé álmodozni s íme látom, hogy csodák történnek s illúziók válnak valóra: Franciaország és Németország minden féltékenykedés és háttéri gondolat nélkül kibékültek egymással, a franciák szívenkezdve emlékeznek vissza, hogy valamikor lebochoolták a németeket, akik viszont már elfelejtették, hogy hajdan a csecszopó franciában is ellenséget láttak. Japán és Kína nem hadakoznak többé, egy kis színelemzéssel rájöttek, hogy mindketten sárgák. Ázsia az ázsiaiaké, van miből osztozkodni. A szovjet-kormány megelégszik azzal a kis országgal, amely felett uralkodik és többé senkit és semmit sem kíván kommunizálni. Az Egyesült-Államok tárt karokkal várják a bevándorlót, még ha színes is. Nincs szó angol-olasz feszültségről, miután az abesszin háborút kielégítő békével befejezték. Nem csörtetik már a kardot, meghalt a háború örökre. Faji és felekezeti viszálykodások a múlt haszontalan lom-tárába száműzve.

De hát lehetetlenség, hogy a szép álom valóra váljon? Elérhetetlen utópia az örök béke? Az emberiségnek természetből kapott, leküzdhetetlen, vad szenvedélye, hogy háboruskodjék? Nem rendelkezik az ember olyan fizikai, értelmi és erkölcsi képességekkel, melyek által az örök békét megalapíthatná? A gyilkolás és rombolás vágya, „az erősebb joga”, nemzeteknek, vagy egyeseknek mindent eltipró önzése és kapzsisága, jogtalanság és brutalitás, oly természeti törvényeken alapulnak-e, melyek ellen küzdeni emberfeletti igyekezet? Az emberiség legjobbjainak

tanításai, bölcselkedései, reménységei az örök békében csak merő ábrándok, elröppenő szappanbuborékok az optimizmus rózsaszínű világnézetében?

Elveszteni a hitet az örök békében annyit jelent, mint elismerni az ember eredendő gonoszságát és ostobaságát és azt állítani, hogy az emberiség a legmagasabb fejlődés és kultúra mellett sem érheti el a lelki jóságnak és belátásnak azt a mértékét, melynek birtokában iszonyattal és utálattal fordulna el a háborútól. Be kell vallanunk, hogy, akik az embernek ezt a képességét megtagadják, méltán hivatkozhatnak az egész világtörténelemre, melynek lapjai háborúkkal, vérengzésekkel vannak teleírva. Rámutathatnak még arra is, hogy a szenvedés és nyomor, mely a háborukat követte, sohasem volt elrettentő tanulság a háború ellen és alig van időszak, melyben a világ valamelyik részében háború ne folyt volna. Az emlékezés tehát az elmúlt háború szenvedéseire nem bírt volna elegendő sullyal a háború ellen. Hiszen ma, amikor még sokan élnek a háborúban résztvevő nemzedékből, amikor még fájdalmasan gondolunk az elpusztult

milliókra, még látjuk a háború rokkantjait, a vakokat, a bénákat, a csonka-bonkákat, a hadiözvegyeket, árvákat, érezzük és szenvedjük mindnyájan a háború okozta nyomoruságot, már kezdünk hozzászokni egy esetleges új háború gondolatához és inkább kíváncsian, mint részvétellel érdeklődünk a most folyó háborúk iránt.

De a pesszimisták szem elől tévesztik azt az óriási haladást, amelyet az emberiség lelkiismerete a világháború befejezése óta tett az örök béke ideálja felé. Laval francia miniszterelnök azt mondta, hogy a nemzetközi jog célja: a béke megóvása. Eddig a nemzetközi jog vajmi keveset tett a béke érdekében, mert a választott bírósági ítéleteknek nem volt kötelező ereje. A Népszövetségnek sokkal nagyobb a hatásköre: megtorló intézkedésekkel biztosíthatja a békét. Nem azt mondom, hogy az új intézmény tökéletesen meg tudná céljának felelni, de az bizonyos, hogy a békének hatalmas támasza.

Ujlesztendő napján, amikor az emberek ezer bajuk dacára új reménységgel kutatják a jövőt, nem szabad kétségbeesnünk az emberiség jövője felett. Eljön majd az idő, melyben a szeretet gyakorlati elvé válik és az szabályozza majd az emberek gondolkodását és cselekedeteit. Akkor fog elkövetkezni a földre a béke országa.

Addis-Abeba felé nyomulnak előre az olasz csapatok

Az abesszinek kegyetlenségével — Új béketerv kerül a Népszövetség elé —
Lebrun francia köztársasági elnök újévi nyilatkozata

A keletafrikai harctéri helyzet döntő jelentőségű eseménye, hogy a négus parancsot adott a főhadiszállásnak, hogy valamennyi abesszin hadsereg offenzívát kezdjen. A parancs következtében már a közeli órákban elkezdődött véres harcokra van kilátás az összes frontokon. Az olasz kormány egyébként jegyzékben ismertette a Népszövetséggel, hogy

az etiopok dum-dum robbanógolyókat használnak a harctereken. Ezzel szemben a négus a gyújtóbombák használata miatt tiltakozott.

Római jelentések szerint, az olasz lapok a tegnapi minisztertanáccsal kapcsolatban, számos cikkben foglalkoznak azokkal a feltételekkel, amelyek alapján Abessziniával a béke megköthető volna. Olaszország — írják az olasz lapok — nem mondhat le az Eritrea és Szomália közötti összeköttetésről. Ogaden tartomány lakosai Olaszország mellett léptek háborúba és így ez a tartomány épp úgy, mint Asmara és Godjam tartományok, most már Olaszországhoz tartoznak. Ezzel szemben Olaszország hajlandó Asabban szabad zónát biztosítani Abessziniának a tengerhez. Ami az akkumi kérdést illeti, az nem lehet legyőzhetetlen akadály a békének.

Ismeretes, hogy az abesszinek Daggabur-tól tizenöt kilométernyire lelőttek egy olasz repülőgépet, amelyen egy gépfegyver és két puska volt. Az abesszinek a repülőgépet öt fő-

nyi legénységén kegyetlen és embertelen bosszút állottak. Az olaszok közül kettőnek sikerült a cserjésbe menekülni és valószínűleg ott is lelik halálukat, mert sem élelemhez, sem vízhez nem juthatnak. A másik három olasz katonát az abesszinek megkötötték és a földön huzva vitték be Daggaburba.

Itt az egyik repülő fejet levágták és karróra tűzve, közszemlére tették ki.

A lelőtt repülőgépet az abesszinek mely s remben helyezték el és falombokkal takarták be. Nemsokára ezután olasz repülőraj jelen meg azon a helyen, ahol a repülőgépet lelőtték, de a repülőgépet nem találták meg. A lelőtt gépet kijavítják és Addis Abebába viszik. A gépet egyébként egy Omar Számátáj nevű katona, a céllövő osztag legjobb lövője találta el.

Hivatalos jelentések az olasz-abesszin harctérről

Az abesszin hadvezetőség több ízben jelentette már, hogy Makalle városát az abesszinek teljesen körülférték. Most ismét arról szóló jelentést adtak ki, amely azt is közli, hogy a legutóbbi harcokban az abesszin csapatok 50 olasz gépfegyvert és több tankot zsákmányoltak. Az abesszin vezérkar jelentése szerint, Mulugeta tábornok még e héten megkezdte előnyomulását a város felé.

Ugyanekkor azonban Rómából azt je-

lentik, hogy B adoglio tábornagy is megkezdte előnyomulását az Addis Abebát észak felé oltalmazó abesszin vonalak irányában.

A Press Association asmarai tudósítója szerint a legutóbbi napokban lefolyt harcok során az abesszinek mintegy 4000 halottat vesztek. Az olaszok vesztesége halottakban 14 tiszt, 29 fehér és 338 bennszülött katona.

Londonból jelentik: A Daily Telegraph közli, hogy Rodos és Seros szigeten 50.000 katonát vontak össze az olaszok, ezenkívül az itten lévő kikötőkben 4 nagy cirkáló.

Nagy olasz csapat- és hadianyag-szállítások a Szezi-csatornához

Port Saidből jelentik: Az elmúlt héten ismét megszorodott a Szezi csatornán áthaladó olasz csapatszallító hajók száma. Egy hét alatt 9 nagy gőzös haladt át a csatornán 15.800 katonával. Ezenkívül repülőgép alkatrészeket, benzint és cementet is szállítottak az olaszok az afrikai harcterekre. Az olasz hajók visszafelé június 15. óta 35.000 beteg és sebesült katonát, illetve munkást szállítottak. Olaszország ugyanezen idő alatt 1.423.508 font sterlinget fizetett ki csatorna-illeték fejében.

A Daily Express szerint, a békeközvetítés csak nagyon lassan halad előre. Laval francia miniszterelnök Eden lord, angol külügyminiszterre vár,

az angol kormány viszont nem akar újabb közvetítő lépéseket tenni és azt tartja, hogy ezentúl minden békét közvetítő javaslatnak a Népszövetségből kell kiindulnia. Hír szerint ezért egyik kisebb európai államot akarják rábírná arra, hogy terjesszen elő a Népszövetségnek egy, a Hoare és Laval terven alapuló javaslatot.

Lebrun békebeszéde

Az Oeuvre arról értesül, hogy az angol és a francia miniszterek azt szeretnék, ha olyan tervet lehetne kidolgozni, amely nem

12 torpedóromboló és 12 buvánnaszád horgonyoz. Az összevont légi haderő 200 repülőgépből áll.

Stockholm-ból jelentik: A svéd vöröskeresztes egyesület értesítést kapott arról, hogy néhány nap előtt az olasz repülőgépek Dolo vidékét bombázták és az egyik ledobott bomba az ottan lévő svéd vöröskeresztes különítményt érte. A különítmény vezetője súlyosan megsebesült és egy vörös keresztessel autóval azonnal Addis Abebába szállították. Az addis abebai svéd konzul Duloba utazott, hogy az esemény részleteit megállapítsa.

volna olyan részletes, mint a párisi terv, de bizonyos elveket foglalna össze, amelyeknek tanulmányozását a genfi 13-as bizottságra bízánák.

A francia főváros diplomáciai kara ma délelben üdvözölte az ujesztendő alkalmából Lebrun köztársasági elnököt. Az üdvözlésre az elnök a következő beszédet intézte:

— Franciaország hű marad hagyományaihoz és kész arra, hogy mint a múltban, úgy a jövőben is megtartsa kötelezettségeit a kölcsönös megsegítés és az összetartás megvalósítása érdekében. A francia kormány a maga erejének latbavetésével, valamennyi kormány erőfeszítésével iparkodik megvalósítani a biztonság feltételeit, amelyek nélkül az emberiség nem lehet részese annak a békének, amelyet a múlt nemzedékek ránk hagytak. A békét a valóságban csak kölcsönös alapon felépülő együttműködéssel lehet megteremteni. Szükséges azonban, hogy a népek lelkiismeretesen tiszteletben tartsák az igazság

Lakjon Budapest szivében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-ucca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Liftszállítás le és fel. Panziórendszer.

Az ARADI KOZLONY előfizetői a kiadóhivatal utalványra ellenében 15-20% engedményt élveznek.

szabályait és egymás iránti kötelezettségeiket mindig szem előtt tartásuk.

A spanyol külügyminiszter diplomatikai válasza a Angliának nyújtandó segítségről

Madridből jelentik: Az új spanyol külügyminiszter az újságíróknak kijelentette, hogy Spanyolország soha nem kapott jegyzéket az angol kormánytól abban a kérdésben, hogy hajlandó-e Spanyolország segítséget nyújtani Angliának arra az esetre, ha a Földközi-tengeren Angliát támadás érné. Ennél fogva a spanyol kormány nem is adhatott választ ilyen jegyzékre.

Beavatottak feltűnőnek tartják, hogy a külügyminiszter hangsúlyozta a jegyzék szót és azt hiszik, hogy mégis folyt az érintett kérdésről tárgyalás a két kormány között, de más formában.

KÉRJEN MINDIG | ÉS MINDENÜTT KIZÁRÓLAG

ADY HARISNYÁT

6870

ADY Désir

ADY Manon

ADY No. 75

Rp.

a karrierhez

Az Aradi Közlöny számdra írta

SIKLÓS FERENC

Azoknak az olvasóknak, akik az elmúlt évtizedekben, sőt még talán ebben az elkulogó 1935. évben sem csináltak volna karriert, írom ezeket a sorokat és átnyújtom az ujesztendő ajándékaul.

Boesánat a feltételezésért: talán mégis vannak Önök között, akik még nem értek el az életben minden jót és szépet? Mert az a világ rendje, hogy több szegény ember legyen, mint gazdag.

Azt az utat, amely a szegénységtől a gazdagságig, a munkától a dolgoztatásig, a zsávolruhá-tól az aranygallériáig, a „szépreményü“-től a „kegyelmes“-ig, a papirtól az ezüstig, a fal mellett baktatástól a nyolchengeresben elnyújtózásig, a szételén sirtól a szoborig és a halhatatlanságig vezet, — azt az utat nevezik karriernek.

A karrier tehát: ut. Mindenki szeretné megjárni. Mert mindenki magasabban szeret meghalni, mint ahol született. És a tömegből mindenki szeretne a kevesek közé kerülni.

Tudom, hogy olvasóim jogosan elvárhatják ennek az utnak a térképét, a karrier titkának receptjét.

E sorok szerény írója nem is dicsekedhetik különösebben azzal, hogy ismeri a karrier titkát. Sokszámu barátai és (sajnos) kevészszámu ellen-ségei tudják, hogy a titoknak ez a birtoklása tisztára elméleti jellegű nála. Kivülről tudja a receptet, de a megcsináltatáshoz nincs... izé... szóval: tehetsége.

Vannak csökönyös elkeseredettek, akik váltig erősítgetik, hogy a karrierhez csupán szerencse kell, semmi más. Persze Fortunára könnyű ráfogni egy élet minden pechjét, vagy egyhangú szürkeségét! Már pedig se a valódi-, se az ál-fatalistáknak nincs igazuk. A karrierhez tehetség is kell! Ne tessék összetéveszteni: nem munkatehetség. Ó nem. A karrierhez különleges karriertehetség kell. Némiképpen hasonló ez a stratégiai tehetséghez. Aki igazán sikra akarja yinni, az legyen jó stratégia.

Tisztában kell lennie a társadalmi hadállásokkal. Mindenütt. Egy kisebb társaságon belül éppúgy, mint annál a vállalatnál, amelynek alkalmazottja és ahol előre akar jutni. Sportnyelven szólva: helyezkedni kell. És aztán felismerni a lélektani pillanatot, a pillanatnyi helyzetet, az „alkalmat“, kihasználni a helyzeti energiát. Nagyobb méretekben az ilyen alkalmat konjunkturának nevezik. A politikában így is: jó atmoszféra.

Nemcsak tőzsdei konjunktura van és gazdasági fellendülés. Az igazi karrieri csödben és összeomlásban is talál konjunkturát, amint erre az Önök városában is meggyőző példák vannak. De lehet konjunkturája például egy személynek is, akivel ajánlatos jóban lenni. Vagy akár egy eszmének, ami persze koronként változó. De lehet konjunkturája még valami tömegpszichózisnak is. Axel Munthe önéletrajzában minden karrierre vágyó orvosnak kész receptet adott.

Az első feltétel tehát: kiszimatolni a légmentes az események és helyzetek pulzusán tartani a kezét. A kétségbeesettek vigasztalására mondom, hogy egyetlen másodperc alatt változnak meg sorok. És mindenkinek az életében van legalább egy olyan másodperc, amelyet nem szabad kihasználatlanul hagyni. Ezek az élet nagy „gólhelyezetei“. Aki elmulasztotta berugni sorsának labdáját, sokáig, talán örökké szaladgálhat, amíg megegy-szer olyan gólhelyezethez jut.

Mi kell még a karrierhez? Jó modor, kevés szív. Jó ruha, erőszakosság, legalábbis fáradhatatlanság. Alkalmazkodóképesség, hizelegni tudás. Elsőrendű fontossága: pontosan tudni, hogy kinek kell hizelegni. Kárba veszett fáradság és az izlési szerv hiábavaló koptatásával járhat a rossz helyezkedés, egy-egy rossz helyre leadott hizelegés. Erre nagyon kell vigyázni, mert az ilyesmi már sokszor tört derékban ketté szépen ivelő pályákat. Aztán fellépés is kell, sőt az is, amit Pesten „fétvágás“-nak neveznek.

Jó külsővel kell rendelkezni. Ez a sarkigazság azonban inkább a hölgyekre vonatkozik, mert csekélyszámu példáktól eltekintve, gyakran látjuk, hogy a jókölsejű, tetszatos mozgásu aranyifjak, makaróni-emberek (hosszuak és belül üresek), mint nyug. zsigolók végzik életüket.

A hölgyek karrierjéhez hozzátartozik annak

a közhelynek szemeltartása is, hogy „ne menj a szived után, taposd le az érzelmeket, fő az érdek“. (Ha még eddig nem írták meg, ingyen átengedve slágerszerzőknek.)

Kell tudni még: imponálni és... megal-kudni.

A karriereknek egyik speciális fajtája: a feltűnő karrier. Szemben a „lépcsős“ karrierrel. Lehet ugyanis hirtelen kiugrani a szürkék tömegéből. Például egy ötlettel. Vannak termékeny ötletek (lásd technika) és terméketlen ötletek (lásd politika).

A kevésbé válogatóság ötlet nélkül is feltűnhetnek. Egy ilyen nem éppen rokonszenves feltűnési mód, mondjuk: nagy közönség előtt, szerelmi ügyből kifolyólag „tettleg inzultálni“ egy közszereplő férfit és utána párbajozni vele. Ez persze merész és kockázatos vállalkozás, de biztos feltűnést jelent és esetleg a szembenálló pártban még karriert is. Jobb és kevésbé kockázatos: ugyanahhoz a közszereplő férfihoz — dörgölőzni. A karrier-regény vagy szindarab azért örökké a leghálásabb, mert a legősibb, legtermészetesebb ösztönöket és vágyakat csiklandozza. Napoleonról nem azért írtak össze annyi szépirodalmat, mert a nagyközönséget hadvezéri tettei vagy nem is különleges szerelmei érdeklik. Napoleon figurájában az a háborzongatóan szép, hogy korzikai ügyvéd fiából lett Európa ura és császára.

Az ilyen szédületes ivű karrierek szinte irreálisan, hihetetlenül hatnak. Realitásukat még az sem bizonyítja a primitívebb tömeg előtt, hogy mint minden forradalmi korban, manapság is lendülnek majdnem hasonló karrierek. Realitásukat, elfogadhatóságukat csak egy biztosítja: a tudat, hogy ez valóban így volt. A történelem.

Annál közelebb állnak a nagyközönség szivéhez a „mindennapi élet karrierjei“, amelyekben saját kispolgári álmainak megvalósulását látja. Ilyen például a vezérigazgató és gépirókissasszony elnyújt házassági históriája.

Vegyük csak sorjába, milyen karrierek vannak. Mindenekelőtt van: politikai karrier. E téren nemcsak a magukkal ragadó nagy szónokoknak, hanem a középszerűségnek is óriási jövője van. A figyelő szem azt látja, hogy a vezéregyéniségeken kívül, biztos karriert csinálnak a jó modoru, jó

Tudomány a válság korában

Pogány Béla professzor a modern fizika problémáiról és a fénytítkairól — Szabad akarat, vagy materializmus?

Pogány Béla, a budapesti Műegyetem professzora, a kísérleti fizikai intézet igazgatója. Negyvenhét esztendő, Göttingában és a budapesti Műegyetemen tanult, 1917-ben már rendkívüli tanár volt Clujon, 1920-ban rendes tanár Szegeden, 1923-ban professzor a Műegyetemen. Főterrénuma: az optika. A jénai Zeiss-gyár, amelynek tulajdonosa nincs, amely alapítvány és amely minden hasznát köteles a tudomány haladására áldozni, százezer márkás költséggel laboratóriumot építtetett Pogány professzornak, hogy a Harres-féle „A fény terjedése mozgó közegekben” című kísérletét megismételje. Klebelsberg Kunó gróf rendezte be a Műegyetem fizikai laboratóriumát, neki köszönhető, hogy a fizika legújabb haladásával lépést tartó kísérleteket ma már Budapesten is tudják végezni. Pogány professzor és munkatársai ezidőig molekúlakkal, atomokkal, röntgen-spektrumokkal, a nemes gázok Sceman-jelenségeivel foglalkoznak.

A kékköpenyes szolga kinyitja az ajtót, belessék egy sötét szobába. Nagyon titokzatos. A falakon fekete drapéria, egy fehéreköpenyes aszisztens belépez egy szerkezetbe, ide-oda tologatja, fokokat és számokat diktál, amelyeket Pogány professzor az asztal végén jegyez. Az ajtón kívül már láttam egy táblát: „Fotometer-szoba”. A számokból természetesen nem értek semmit. Pogány professzor interjút ad, közben írja a számokat egymás alá és a végén még én is felfedezek bizonyos törvényszerűségeket az egymásután következő számokban.

A tudóst keresem korunk válságában. Hogyan helyezkedett el benne? Mit tart a világ különféle válságairól és miben látja a saját tudományának válságát?

családból származó, meglehetősen ártalmatlan politikai, meg az a típus, amelyik szívesen nyitja száját nagyra a hordón. A vezetőegyeniségek ugyanis önvédelmi okokból ilyen minőségű barátokkal bástyázzák körül magukat, ilyeneknek adnak hatalmat, ha nem akarják, hogy azt a hatalmat egyszer ellenük használják fel.

A tudományos, a művészeti, a társadalmi és a gazdasági karrier-típusoknak meglehetősen nagy érintkezési felületük van a politikával. Ezért van az, hogy — csekély kivétellel — a tudományos, a művészeti, a társadalmi és gazdasági élet vezetői is felcserélődnek a politikai irányok vagy kormányok változásával. Amiből viszont az következik, hogy nem elég: nagyot alkotni...

Előnyös, sokak által kévelt és örökké divatos karrier-fajta: a meggazdagodás. Legegyszerűbb módja az, hogy mások pénzét kell megszerezni, anélkül, hogy a büntetőtörvénykönyvvel összeütközésbe kerüljünk. Ehhez tehát aianlatos némi jogi tanulmány is, vagy legalább egy állandó jogtanácsos alkalmazása...

A foglalkozási-karriert manapság nem viselik. (Az olyasmit például, hogy a statisztikából sztár, a díjnokból szép lassan vezérigazgató lesz.)

A történelem tanúsága szerint mindegyik-féle karrierhez legközelebb a szerelmi út vezet. Vannak aztán kimondottan szerelmi karrierek és ezek között elsősorban a házassággal megpecsételték. Az álmoskönyv szerint: befolyásos és gazdag após vejenek lenni jó. Állástalanból gyárigazgatóvá vedleni szintén jó, képviselői mandátumot átvenni, az is jó.

A mezaliansz általában igen kedvelt formája a karriernek. Mármost azok kedvelik, akikre a mezaliansz vonatkozik. És mégis a másik fél köti.

A karrierhez eltökéltség szükséges. Tízennyolcadik és huszonegyedik életéve között mindenki elhatározza, hogy karriert csinál.

— A fizika ilyen efemer-dolgokkal, mint a válság, nem foglalkozik — hangzik a válasz. — Nem veszem észre, hogy világválság volna, a történelem sokkal nagyobb dolgokat jegyzett fel, mint a jelenlegi ugynevezett krízist. Napoleoni háborúk is voltak és a tudomány mégis előrement. Nincs válság, legfeljebb nincs — pénz. Ahol van pénz, ott a fizika gyönyörűen fejlődik. — Válság? 1912-ben M. von Laue befejezte a röntgeninterferenciákra vonatkozó alapvető kísérleteit. Ezzel megindult

a röntgen-spektroszkópia. Jött egy kis zavar: a világháború. Azért a röntgen-spektroszkópia is ment előre, csak éppen nem a németeknél. A Bragg-ek, Mosley és a svéd Lund-iskola mindent letaroltak. — Válság? Azért az Ohm-törvény igaz marad, akármit beszélnek a politikai klubokban...

— Az a baj, — mondja — hogy a kutatások

A ma legfontosabb problémája: az atom- és molekula-elmélet

— Hát elmondom Önnek a fizika válságát. Hogyan jutottunk a mai legfontosabb problémáig: az atom- és molekula-elméletig? Figyeljen ide:

— A fizikában van egy nagy-nagy nehézség, amely onnan ered, hogy a fény természetét illetően két egészen különböző irányban indultak a fizikusok. Newton szerint a fény korpuszkuláris fényttestekből, golyókból áll. Fresnel szerint hullámszerűen terjed. A fényinterferencia jelenségeit másképp magyarázni, mint a hullámelmélet alapján; nem tudták. Nyugvópontra jutott a nagy vita, amikor Fizeau közölte kísérleteinek eredmé-

Azután elfárad, megalkuszik. Vannak idült karrierre vágyakozók, akik nem fáradnak el. Ővék a jövő. Az ilyenek vagy a feltűnő vagy a lépcsős karrier pillanatait keresik.

A lépcsős társadalmi karrierre előttem áll egy szép példa. Sürgőnyistulusban: barátomat lehúzták a röghöz kötött szálak. Tehát kiment külföldre. Két hét múlva összebarátkozott egy leánnyal. Elment a családjához vacsorára. Volt ott egy gazdag ember: a díszvendég. Egész este azzal foglalkozott, lekötötte kedves humorjával, idegen akcentusával. A következő héten már ahhoz volt hivatalos. A lányos házhöz többé nem ment. A gazdagnál is volt egy díszvendég: a politikus. (Mindeniütt van egy díszvendég). Most ahhoz sodródott és pár nap múlva az hívta meg. A gazdaggal azonnal nem érintkezett. A politikai vacsorán már volt báró, sőt gróf is. Velük foglalkozott. És így tovább. Néhány hónap múlva már kizárólag lordok társaságában lehetett látni. Alsóbb néposztály nem érdekelte. Lehetséges lett feleségül. A pesti kereskedő-papa beleegyezését adta a házassághoz...

Ez az ember karrierre teremtett! Mert karriertehetsége van.

Kiegészítés: Fejtegetésemhez hozzátartozik annak megállapítása, hogy a mai kor levegője különösen alkalmas karrier-palánták gyors fejlődésére. A hendikep-versenyben éppen csak a fulbecsületes, a tulélkiismeretes és tulérzékeny gyomru indul előny nélkül.

Befejezés: A karrier vége azelőtt száműzetés volt vagy nyomor, vagy szép, irigvelt halál a csúcsponton, esetleg a csatamezőn.

Manapság, a gyors és indokolatlan karrierkorában, egy kevésbé romantikus vég a leggyakoribb: a diszshely.

Még életében kapja meg a karrierfi. Finomabban úgy is nevezik: kitüntetés, cím, rang...



finanszírozói pénztelenek. Az államnak rosszul megye. Allitóltag a gyárosoknak is.

Rockefeller kezd lassan visszavonulni. Európából kezd visszavonni a pénzt, ennek az lesz a következménye, hogy a tudomány — Amerikában fog fejlődni.

— A tudomány haladása nem függ a válságtól. Hogy mennyire nem, arra példa India, ahol minden héten felfordul pármillió ember az éhségtől és mégis ott van egy Raman, egy Krisnamurti... Annyiban érinti a tudóst a külső ugynevezett világválság, hogyha megvonják tőle az anyagi eszközöket, akkor nincs lehetőség arra, hogy fejlessze a tudományát. A világ sorsát politikai urak csinálják; mi, természettudósok nem is értünk ilyesmihez. Franciaországban volt kettő: Painlevé és Borell, ők foglalkoztak ezzel is, sokra vitték. Többre, mint amennyire csak a tudománnyal lehetséges...

Most nagyon nagy dolgot kérek Pogány professzortól. Azt, hogy magyarázza el a saját tudományának válságát.

nyét. Fizeau megmérte a fény terjedését vízben. Fizeau kísérlete után, 1850. körül kellemetlen dolgot kezdtek felfedezni. Ez a fényelektromos jelenség. Abból áll, hogyha egy fém felületét megvilágította az ember, akkor a fém felület pozitív elektromos töltést kapott, mert kiugrottak belőle a negatív elektromos részecskék, az ugynevezett elektronok. Ha a fény hullámszerűen terjedne gömbhullámokban, akkor a fényenergia eloszlaná a gömbhullám egész felületére, úgyhogy abból a célból, hogy egy elektron elnyelhesse a hullám ráeső részéből azt az energiát, amely a fémlapból való kiugratáshoz szükséges, esetleg napokig kellene várnia. Ezzel szemben a kísérletek azt mutatták, hogy a leggyöngébb megvilágítás mellett is az elektronok azonnal kiugráni kezdenek. Ez a jelenség egy csapásra megmagyarázható, ha visszatérünk a fény korpuszkuláris elméletéhez, amely szerint

a fény kisugárzása fényttestekből, ugynevezett „fotónok” alakjában történik. Ezekben a „fotónokban” van akkor koncentráva a fényenergia.

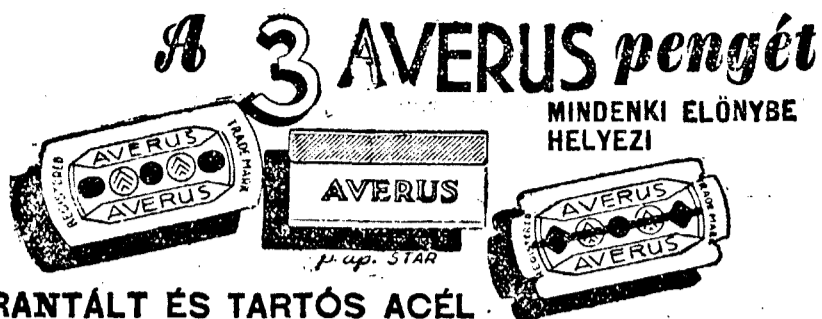
Hogy egy fotónban mennyi fényenergia van, az pontosan adódott a Planck-féle kvantum-hipotézisből. Ezt alkalmazta 1905-ben Einstein a fényelektromos jelenségre s megmutatta, hogy az az energia, amely egy fotónban, egy száguldó fényttestekében van, éppen elegendő az elektronnak a fémlapból való kiugratására. Így született meg az Einstein-féle fényelektromos alaptörvény, amelyért Einstein annakidején a Nobel-díjat kapta. Ilyen módon tehát a fény természetét illetően bizonyos vonatkozásban visszatért a fizika a Newton-féle korpuszkuláris fényelmélethez. Csakhogy most már a fénykorpuszkula, az ugynevezett „fotón” sokkal konkrétebb alakot öltött, az Einstein-féle fényelektromos alaptörvény az egyik pillér, amelyre a Bohr-féle atom-modell — mely

Összes mélyen tisztelt vevőink
szerencsés és boldog újévet kíván
PORGESZ JENO
a Schmolipasta R.-T.
képviselője. 11

Lupeni és Petrosani bányák lerakata
darabos, kocka, akna, dara és kovács kőszén, kőszén-tojásbrikett, semikox brikett, tojás-kocka és téglány alakban
folytonégő kályhák és központi fűtés céljára

Telefon: 461. **ALTMANN EDE-cégnél Arad.** Alapított: 1893.

Bul. Reg. Ferdinand 44. Első aradi sómalom. Só, kőszén, sziléziai kox, Retorta és erdei faszén házi és ipari célra minden mennyiségben



GARANTÁLT ÉS TARTÓS ACÉL
Kérje mindenütt

Vezérképviselő: H. BINDER, BUCURESTI, Călărășilor 80

1913-ban született — támaszkodott. Közismertek azok a hatalmas sikerek, amelyeket ez a Bohr-féle elmélet felmutathat; ennek ellenére keserű iz maradt a fizikusok szájában, mert ennek az elméletnek a másik alappillére „deus ex machina“-szerűen volt abban beletoldozva. Közben a kísérleti kutatás az 1920-as években újabb kellemetlen meglepetéssel szolgált a fény hullámelmélete számára. Arthur Compton amerikai professzor felfedezte a róla elnevezett jelenséget, amelynek a hullámelmélet számára kellemetlen oldala az volt, hogy a röntgenfény, amely valamiféle anyagon például parafinon vagy grafiton elhajlítást szenved, az elhajlítás után nagyobb hullámhosszal rendelkezik. Ez olyan jelenség volt, ami előtt a hullámelmélet ismét tanácstalanul állott. Ellenben nagyon könnyen megmagyarázható a rugalmas ütközés ismert törvényei alapján, ha a fény terjedését már említett fotonok sorozatának tekintjük.

Megoldódott a fizika évszázados válsága

— Ekkor tehát 1925—26-ban úgy állt a helyzet...

... egy csoportja — az in-
... amelyeket csak a
... megmagyarázni és egy
... tartozik a fényelektro-
... stb., ame-
... korpuszkuláris elmélete
... állónak
... megmagyarázni.

... kétlaki, duális
... hol apró testecskék
... De Broglie herceg párisi
... felvetette azt a gondola-
... apró elektromos töltésű részec-
... szintén kétlakiak,
... az esetben a kétlakiság nem
... energiára, mint például a fény,
... a kétlakiság apró tömeg-
... is, mint például az

... az Einstein-féle
... a legfonto-
... a tömeg és az energia
... és ugyanaz és hogy a gram-
... négyzetét
... átírási tényező adta, az energiameg-
... az energiát, mint például a fény,
... a kétlakiság apró tömeg-
... is, mint például az

... teljes sikerrel járt és
... a fizika évszázados válsága megoldó-
... nyugvópontra jutott.

... Nobel-díjasai: Schrödinger,
... Dirac, azon fáradoztak nagy si-
... De Broglie hercegnek az ötleteit meg-
... bonyolultabb atom-
... áttekintésére is.

... a professzor
... a Műegyetem spektroszkó-
... munkája, hogy ezek
... atomok és molekulák szerkezetét viz-
... egyik növendéke,
... aki Rockefeller-ösztöndíjjal járt
... visszakeresztelt és itt foly-
... NO-molekulákkal végzett kísérleteit. De
... a fizika le-
... a válsá-
... a fizika és szellemtudományok
... Van-e valami új, amit fizikusok
... ismét fordulatot hozhat — a filo-
... ?

... friss fizikai törvények —
... van egy olyan követ-

kezmenye, ami ki fog nőni a fizikából, amit ki fog aknázni a filozófia. A klasszikus fizika differenciál-egyenletekkel dolgozott. Alap gondolata az volt, hogyha a világ állapota egy bizonyos időpontban adva van, akkor

a differenciál-egyenletek szükségszerűen determinálják az egész jövő sorsát. A világegyetem végeredményben elektronokból és atommagokból áll és ezeknek mozgására differenciál-egyenleteket alkalmazva a jövő fejlesztés predestinálva volna és a szabad akarat számára nem maradna hely.

— Ezzel szemben a kvantum-mechanika legújabb fejlődése a Heisenberg-féle határozatlansági elvben kimondja, hogy egy elektronnak a helyzete és sebessége elvileg (nem szabad itt a mérőeszközök hibáira gondolni) csak egy bizonyos korlátozott pontossággal határozható meg. Ismétlem, nem a mérések pontosságáról van itt szó, hanem elvileg ki van zárva a korlátlan pontosságú meg-

határozás lehetősége. Mint Eddington, a híres angol csillagász rámutatott, ilyen módon a Heisenberg-féle határozatlansági elv módosítandó a szabad akarat érvényesülésére. Eddington azt mondja, hogy miután megdőlt a fizika predestinációs elmélete, ez a Kálmán-féle predestinációs doktrínára is vonatkoztatható. E doktrína értelmében

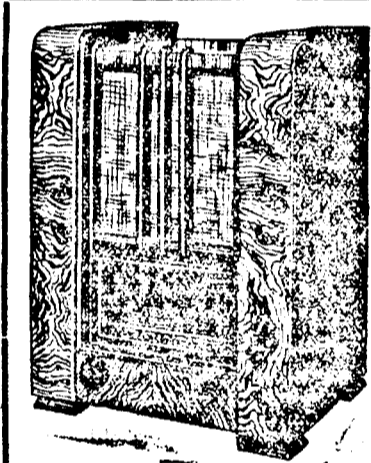
az emberi cselekedeteket az emberi testet felépítő elektronoknak és atomoknak mozgása irányítja.

A szabad akarat problémája

Amennyiben szabad akarral találkozunk, az is látszólagos. Ha valaki az óhajának megfelelően cselekszik, akkor az óhaj is materiális körülményeknek eredménye. Eddington szerint a Heisenberg-féle határozatlansági elv teljesen megváltoztatja a helyzetet. Eddington és szellemi iskolája úgy fogja fél a dolgot, hogy ez a határozatlansági elv megköveteli, hogy a világegyetem jövő állapotát nem határozza meg egyértelműleg jelenlegi állapota és ennélfogva van egy természetes bizonytalanság a jövő meghatározásában. Eddington iskolája úgy érvel, hogy az emberi cselekedetek nem lehetnek determinálva az emberi testet felépítő atomok és elektronok konfigurációjával; a határozatlansági elv által megnyitott korlátok lehetővé teszik az emberi szabadakarat érvényesülését. Amint annak idején a materialisták felhasználták a klasszikus fizika törvényeit, ez az elv erős fegyver lehet filozófusok kezében a materializmus ellen.

... Az interjunak kicsit súlyos a témája. De Istenem, egy tudós nem foglalkozhatik olyan könnyű kérdésekkel, mint azok, akik a világot kormányozzák

SIKLÓS FERENC



AZ ÚJ

ZERDIK RADIO

Hallgassa meg:

MEGERKEZETT!

WEISZ & Co. vezérképviselőnél
Dáci a mellett.

Büntény áldozata lett Cristea Tita, az ismert bucuresti-i színésznő és volt szépségkirálynő

Vizsgálatot indított az ügyészség a rejtélyes haláleset ügyében — A szülők szerint gyilkosság történt — Egy bucuresti-i vegyész került gyanuba — Halálal fenyegették meg a Cristescu-család ügyvédjét

Bucurestiből jelentik: Cristescu Tita, az ismert fővárosi színésznő és volt szépségkirálynő titokzatos halála ügyében feltűnést kel-
tő fordulat történt. A bucuresti-i lapok nagy cikkekben számolnak be arról, hogy a boncolás megállapítása szerint a ragyogóan szép színésznőt cianhidráttal — amely egyike a legerősebb és legveszedelmesebb mérgeknek — mérgezték meg. A Dimineata legújabb szá-
mában rendkívül érdekes részleteket közöl a rejtélyes eseményről.

A lap szerint Cristescu Titanak egy vegyész-kérője volt, akit azonban a színésznő elutasított, mert mást szeretett. A kikoszorózott kérő könyörgő levelekkel árasztotta el a színésznőt, akinek álláspontján azonban ez nem változtatott. A karácsony előtti napon az elutasított kérő megjelent a színésznő lakásán és sirva kérte Cristescu Titat, gondolja meg a dolgot, majd közölte vele, hogy megöli, ha másé lesz. A fenyegetés éppen olyan kevésbé hatott a leányra, mint a könyörgés. A fiatal-
ember eltávozása előtt arra kérte a színésznőt, engedje meg, hogy a fürdőszobában megmosakodjon, mert könnyes arccal nem akar az utcára menni. A vegyész bement a fürdőszobába. Ott tartotta Cristescu Tita azokat a szer-
keket, amelyeket hízás ellen állandóan bevett, hogy szép alakját megtartsa. Az elutasított

kérő később eltávozott.

Karácsony első napját a színésznő völgyé-
nye társaságában töltötte el, megbeszéltek, hogy az esküvőt január 15-ikén tartják. Este, lefekvés előtt bevette a szert. És néhány perc múlva összeesett. Az eszméletlen lányt Gregorian ügyvéd, a színésznő sógora találta meg. Orvost hívtak, de Cristescu Titan már nem tudtak segíteni, a szép színésznő meghalt. A boncolás megállapította, hogy halálát cianhidrát okozta.

— Meggyilkolták leányomat! — kiáltotta hangosan Cristescu volt szocialista képviselő a színésznő halottaságja mellett.

És feljelentést tett az ügyészségen ismeretlen tettes ellen. Tegnap nagy részvét közepette temették el a színésznőt. A hatóságok pedig folytatják a nyomozást.

A Cristescu-család ügyvédje pedig tegnap névtelen levelet kapott, amelyben fel-
szólították, ne foglalkozzon túlságosan sokat Cristescu Tita halálával, mert eset-
leg ő maga hasonló sorsra juthat.

Grigoriu Mihail ügyvéd a levelet eljuttatta az ügyészséghez, amely most biztos abban, hogy a szép művésznő gyilkosság áldozata lett és nyomozza a rejtélyes levélírókat. Aki valószínűleg azonos Cristescu Tita gyilkosával.

Milyen lesz a jövő század — filmen?

Látogatás Korda Sándor londoni stúdiójában, ahol a magyar rendező H. G. Wellsszel, a Wells-utópia, a »Things to Come« filmváltozatán dolgozik — Mit mond Wells a jövő század emberéről?

A titokzatos nagy jelenet: a világűr-rakéta indulása...

Londonból jelentik: Milyen lesz a jövő század világa? Hogyan fog élni, szeretni, küzdeni és boldogulni az ember száz év múlva, mik lesznek az ábrándjai, tervei és ambíciói, milyen ruhát hord és milyen házakat épít, hogyan pusztítja, öldöklő egymást és hogyan építi fel a romokon az új világot?

Most egy London melletti stúdióban olyan film készül, amely ezekre a kérdésekre igyekszik választ adni. Két ember szövetkezett erre a filmre: az egyik: Korda Sándor, a másik H. G. Wells. Korda Sándor ma legalább olyan fogalom Londonban, mint aminő a walesi herceg. Korda Sándor a legnagyobb angol rendező és filmproducer, akinek üzleti levelezésében ma is hirdeti egy zárójelbe tett szócsekként, hogy — magyar.

H. G. Wellset nem kell bemutatnom, legfeljebb annyit említsünk meg róla, hogy odáig, amíg Kordával nem szövetkezett, elkeseredett ellensége volt a filmnek. Minden régi barátságára Charlie Chaplinnel Wells egész a legutóbbi időkig dührohamaikat kapott, ha filmről kezdtek vele beszélni és uton-utfélen hirdette, hogy soha életében nem akar filmszenáriumot írni.

Igaz, hogy Wellst is volt is valami oka erre a nagy haragra. Könyveit egymásután vásárolták meg filmcélokra az amerikai producerek, de a könyvekből vagy nem lett sohasem film (és ez volt a jobbik eset), vagy ha film lett, abban aztán igazán senki sem ismerhetett rá a Wells „story“-jára. Wells legkevesbé.

Az első és egyetlen kivétel „A láthatatlan ember“ volt. Ez az a film, amely megtérítette Wellst a mozi számára. Kordával kellett találkoznia, hogy ebből a megtérésből olyan lelkesedés legyen, aminővel ma beszél a híres író a filmterveiről. Wells így mondja el a találkozást:

— Talán sohasem tudtam volna áthidalni azt a szakadékot, amely tátongott az ideál között, ahogyan magámnak az igazi filmet elképzeltem és a szomorú valóság között, hogy képtelen voltam megtalálni a módját, hogyan írtessem át elképzeléseimet filmnyelvre, amíg egy ügynök össze nem hozott Kordával. Ekkor megértettem, hogy lehetséges egy képzelőtehetséggel megáldott filmproducerrel együtt dolgozni. Azóta alig múlt el nap, hogy ne találkoztunk volna, ne dolgoztunk volna annak a hatalmas munkának az elkészítésén, amibe hónapokká ezelőtt fogtunk bele, ami rövidesen elkészül, de amely csak első állomása lesz annak a sorozatos produkciónak, aminek elkészítését Kordával együtt tervezzük.

Mi lesz ez a különös film, aminek elkészítésére ilyen lelkesedéssel dolgozik a világ egyik leggazdagabb fantáziájú írója és Anglia nagy magyar rendezője?

A hounslow-i műterem kapuit hét lakáttal őrzik a cerberusok, hogy ne láthassa meg avatatlan szem idő előtt a készülő film titkait.

Különös kivételképpen sikerült behatolnunk ebbe a csodálatos bírodalomba és sikerült megismernünk mindazt, ami már készen van, vagy készülöben van.

A film meséjének alap gondolatát Wells híres könyve: „The shape of things to come“ adta.

A film meséje 1980-ban kezdődik, karácsony estéjén. „Everytown“ lakosai boldogan készülnek a szent este ünnepére és örömeire, amikor hirtelen és váratlanul megjelenik a város fölött egy ellenséges repülőraj, bombázókat küld rá a magasból, percek alatt lángba borítja, rommá pusztítja és a békés karácsonyra készülő „Everytown“ helyén tüstölő romok, leiszékelő sebesültek és megcsonkított halottak maradnak csak. „Everytown“ pusztu-

lását nyomon követi hosszú évekre nyúló háboruk öldöklése. Nincs megállás és nincs kegyelem! A háboru furiái végigszántanak országok és kontinensek felett, pusztulást, enyészetet hintve szét az emberiség felett. A háboru öldöklését nyomon követi járványok és betegségek pusztítása és mire az emberiség magára eszmél, csak anarchiába süllyedt vad csordák uralkodnak a világon.

Egyetlen kis országot, egyetlen népet kímélt csak meg a pusztítás. Ennek a távoli csodálatos országnak lakói a tudósok és aviatikusok népe, amely céljával tüzte ki, hogy új korszakot nyit az emberiség történetében és a tudomány, a művészetek, az egészséges és boldog élet számára hódítja meg a világot.

Hosszu évtizedekig tart a küzdelem, amíg ez a maroknyi had csodálatos, soha nem látott békés harci eszközeivel győzedelmeskedik a barbár hordák millióin. Ekkor azonban a győzelem nyomán valóban új korszak köszönt az emberiségre, az aviatikusok népe kiterjeszti uralmát az egész földkerekségre és aromokból egy új világot varázsol életre. Ebben a boldog és csodálatos világban azonban egy új be-

Mesébe illő olesó áron szerezhetheti be

minden női télikabátját most a leltározás előtt

A FORTUNA

női confectio áruházban, Piata Avram Iancu 1.
CONSUM- és INLESNIREA-tag.

H. G. Wells nyilatkozik a csodálatos filmről

Hosszas küzdelmek, versengések és féltékenységek után és az ellenpárt minden gáncsokodása és küzdelme dacára, egy gyönyörű reggelen beszáll az utigéphe egy fiatal emberpár és elindul a holdrakéta kabinjában a világűrbe...

Wells így beszél a filmjéről:

— A trükkökről magukról nem sokat mondhatok, mert ezek meglepetéseknek készülnek, de a jövő városának modeljét nemcsak trükkökkel realizáljuk, hanem igazi „életnagyságú“ díszletekkel is. Ezeknek a díszleteknek az elgondolása és a jövő városa embeinek ruházkodása volt egyik legnehezebben megoldható feladatunk. Mindennek valószínűs és egyben fantasztikusan kell hatnia. De nem olyan fantasztikusan, mint ahogy egyes tervezők proponálták, akik azt tanácsolták, hogy a jövő század hősei megvilágított neoncsöveket hordjanak a fejükön, vagy számológépet a fejük helyén. Én nem hiszek az ilyen fantasztikus fejlődésben, szerintem az ember ember marad, még a jövő században is és a gépkorszaknak nem feltétlenül kell gépszerű ruházkodáshoz vezetnie.

Wellset elhívják és megszakad a beszélgetésünk. Kárpótlásul azonban, véletlen folytán láttuk a film nagy jelenetének miniatűr-díszleteit.

Az egyik nagy stúdióban az egész műterem betölti ez a „miniatűr“-díszlet. Végláthatatlan réteket miniatűr-sziklafensikok öveznek. Köröskörül felhőkarcoló kilátótornyok: a platókat hatalmas acélviaduktok kötik össze egymással, amelyen villanyvonatok tognak cikázni. A levegőben pedig miniatűr repülőgépek. A réteken pálmaligetek között megszámlálhatatlan kis figura, amelyet éppen most rendeznek szorgos, Góliáth-munkások, hogy a döntő

tegség köszönt a népekre: a vándorlás betegsége. A csodálatossá fejlődött repülőgépek szárnyán a fantáziát megszegyenyítő gyorsasággal cikázza körül a világot az ember. Hamarosan beleun hát ebbe és kicsivé törpülnek szemében a földi távolságok. Új célokat keres. Egyre domináló aktualitással tör előtérbe az interplanetáris utazások gondolata, a tudósok megépítik Verne Gyula híres álmát, a gigészi ágyut, amely a holdba röpti majd utasait.

CENTRAL 8 (mérs. helyárak),
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Joan Crawford, Clark Gable, Robert Montgomery pazar, szellemes vigjátéka

Exmenyasszony

CORSO D. e. 11 $\frac{1}{2}$ (Matiné), d. u.
3 (mérs. helyárak), 5, 7 $\frac{1}{4}$
és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

4 és fél Muskétás

Nagyszerű énoke, zenés vigjáték
Szöke Szakáll, Otto Wallburg, Verebes Ernő,
Felix Breesart, Halmay Tibor, Huszár Putfy

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Csalj meg, drágám!

Maurice Chevalier,
Merie Oberon, Ann Sothorn

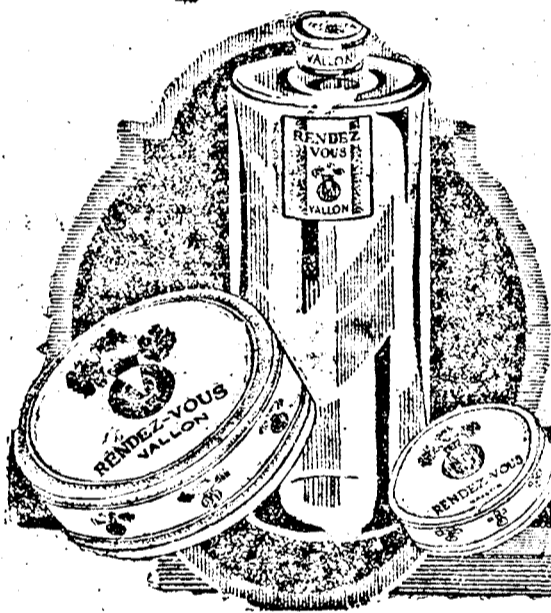
URANIA 8 (mérs. helyárak),
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

A két skót.

Főszereplő: STAN és BRAN.



Rendez-vous



KÉSZÍTMÉNYEK

... a mondain nők elválhatatlan barátaivá váltak, a legkényesebb igényeknek is kiválóan megfelelnek. Ha imádott hölgyének örömet akar szerezni, csak **RENDEZ-VOUS** készítményt vásároljon részére

RENDEZ-VOUS

PUDER, FESTÉK,
KÖLNIVIZ

Jobb volna-e a világ, ha a nők vezetnék?

Egyáltalán: milyen ma a férfiak és a nők viszonya?

Férfi és nő örök harcáról és békéjéről nyilatkozik:

Margherita Sarfatti, de la Rochefoucauld hercegnő, Lucien Murat hercegnő, Paul Valéry, Léon Bérard, André Maurois, gróf Keyserling, Henri Bordeaux, Claude Farrere, Aga Kán, Madariaga és Theodor Dreiser

Mióta világ a világ, a férfi igazgatja az emberiség sorsát. A mai civilizáció mindenénél az ő munkája. A nő csak férje személyében és általa, rajta keresztül ismerte az élet felelősségét. Parlamentárisan szólva, a világot eddig egyetlen párt kormányozta, a férfi-párt, még pedig minden ellenzék és kritika nélkül, csakis a maga géniuszára bízva. De

nem volna-e jobb talán a férfi és a nő együttműködése, hogy kiegészítsék egymás jótulajdonosságait? Bizik-e még ma is tökéletesen önmagában a férfi? Van-e még különbség férfi és női intelligencia között?

Minderről megkérdeztünk néhány világ-hírű férfit és nőt, — döntsenek ők.

Paul Valéry,

a költő, a francia akadémia tagja:

— Szerintem a nő is megértheti és felfoghatja mindazt, amit a férfi megért és felfog. A férfi és nő törvény előtti egyenlőtlensége voltaképpen nem annyira tulajdonságaik és szellemi kvalitásaik értékeléséből, mint inkább

szociális szerepük és életmódjuk különbségéből származik. Az értelmi egyenlőtlenséget itt nem lehet feltétlen igazságként számításhoz venni, legfeljebb feltételezni s a tapasztalatok után menni. Ami engem illet, szeretném, ha a legnagyobb asszonyok nem volnának kisebbek a legnagyobb férfiakkal, de politikai, választójogi tekintetben (t. i. Franciaországban a

nőknek most sincs választójoguk. — A szerk.) sose hasonlígtassuk össze Archimédész Hy-páthiával.

— A világ, amelyet nők kormányoznak, mindenesetre fantazmagória. A nőknek a közéletben való részvétele magában nem jelent semmi másztót. A kérdést egyedül a tapasztalat döntheti el. Végül is a férfiak eddig sem kormányozták a világot olyan szerencsésen, olyan üdvösen, észszerűen és kiméletesen, hogy fel ne tehetnők a kérdést: vajjon a nők rosszabbul csinálták volna-e...

Margherita Sarfatti,

a híres olasz írónő:

— A sors sokkal több intuícióval ajándékozta meg a nőt, mint amennyi gondolkodásbeli következetességgel. Visszahőköl a kérdéselhetetlen szükségesség elől, hogy gondolatait végig is gondolja. Mindez lehet, hogy a természet bölcsessége és kedvezése: talán így akarja megőrizni a női idegeket, így akarja csorbítatlanul felraktározni benne mindazt a tartalékot, amelyre a teremtés művének szükségése van s amelyet át kell adnia gyermekeinek.

— A történelem tud néhány nőuralomról, amelyek között az igazságosság, a nagyság és dicsőség megkapó példái is akadnak.

Léon Bérard,

francia igazságügyminiszter:

— A férfi és a nő — mindegyik a maga módján — kétségkívül hasznosan együttműködhetik a civilizáció és a haladás javára, de nem látom be, miért lenne jobb a világ, ha nők kormányoznának.

— Bármilyen érdekes is, nagyon nehéz másnak elképzelni a világot, mint amilyen. Egy valami biztos, hogy a nő, a törvényes helyzetét nehézségeinek ellenére is, nagy szerepet játszott az emberi civilizáció történetében. Befolyása gyakran döntő volt a közélet alakulásában s a közéletben át az irodalomban és művészetben is. Bebizonyította azt is, hogy tökéletesen megállja a helyét olyan pályákon is, amelyek eddig kizárólag a férfiaknak álltak nyitva.

André Maurois,

francia író:

— Feltétlenül van különbség férfi és női intelligencia között, e különbség azonban nem a mi értékelésünk, hanem a természet műve. Igazságtalanság volna azt állítanunk, hogy a nők semmi nagyot nem vittek véghez. Hiszen például a regényírók között is előkelő helyük van. Ami a politikát illeti, sajnos, még nem alkothatunk teljes véleményt, mert a nőemancipáció egyes országokban még tulságosan friss, más országokban pedig még nem teljes. De remélem, hogy néhány századon belül a női befolyás elfoglalja helyét a társadalom kiegyenlítő és civilizatórikus erői között.

Gróf Keyserling,

német filozófus:

— A nő értelmesebb lévén a férfinál, minden lényeges dologban, kénytelen volt észrevenni, hogy a férfit a természet több erővel ruházta fel, ami a história irányításához szükséges. De a história még nagyon kis dolog! A matriarchátus korszakai egyáltalán nem voltak emberségesebbek, mint azok a korok, amelyekben a férfi dirigált. A nő szelidebb és jobb a férfinál — ahhoz, akit szeret; de az egész világot szeretni nem tudja. Kegyetlenebb a férfinál — ahhoz, akit gyűlöl; de közömbös minden olyan dolog iránt, amely érzelmeit nem foglalkoztatja. Nem hiszem, hogy ez valaha is megváltoznék.

Henry Bordeaux,

a francia akadémia tagja:

— A nő legfőbb rendeltetése, hogy biztosítsa a családot, a fajta, a nemzet folytonosságát szerelmével és anyaságával. Következésképpen kevesebb munkával szabad őt terhelni, mint a férfit. Védelmet kell őt saját nagáért s a jövőért, melyet magában hordoz. Kisebb

fizikai ellenállása lehetetlenné teszi, hogy ugyanazt a munkát, ugyanazzal az eredménnyel végezze, mint a férfi. A zseni nem más, mint adomány és munka szövetsége. A nagy zsenik mindig mértéktelen munkaképességgel rendelkeztek. Ezért játszott az asszony mindig alsóbbrendű szerepet a civilizáció haladáspanában, mint a férfi.

De la Rochefoucauld hercegnő:

— A nők fokozottabb részvétele a közelben csökkenthetné a háborúk számát. Szerintem a jóakaratu férfiaknak — és nőknek — fíradhatatlanul kell munkálkodniok egy igazságosabb és emberségesebb világért.

Claude Farrere.

író, a francia akadémia tagja:

— Egyáltalában nem hiszem, hogy a nő alacsonyabb rendű volna a férfinál. Legfeljebb más, mint a férfi. Ez a különbség persze először fiziológiai, másodsor pszichológiai.

— A nők mindenestre sokkal kegyetlenebbek, mint a férfiak. Ez még csak nem is kizárólagosan emberi tulajdonság; az állatvilágban ugyanígy van. Következésképpen egy női vezérlésű civilizáció sokkal irgalmatlanabb volna a mainál.

Lucien Murat hercegnő:

— Igen, a nő van olyan, mint a férfi és 1950-ben kétségkívül már különb is lesz. — úgy bizony, uraim! Az Egyesült-Államokban épp legutóbb választották meg szenátorra hatalmas többséggel Mrs. Caraway-t — az arkansasi demokraták gálánsabbak, mint a párisiak!

— Franciaországban, sajnos, a nő mindig alacsonyabbrendű, de viszonzásul gyámsága alatt tartja a férfit, anélkül, hogy tudná, hiszen a szajnaparti férfiak önszerelme olyan tökéletesen vak! A francia szenátusba és kamarába mindaddig nem teheti be a szép nem a lábát, amíg el nem határozzuk, hogy ezentúl kizárólag leányokat szülünk. Várakozás közben leányaink orvosok, ügyvédek, diplomások lesznek, mialatt sportoló fivéreik sorra elbuknak a vizsgákon.

— A nő mindenütt felszabadítja önmagát: Keleten a háremek ajtai két ökölcsapásra felpattantak. Minden megváltozik. A nemek egyenlőségével új korszakba lépünk. A nők talán eltörlik a háboru szegyenét és meghozzák a népek között — s ami még nehezebb: önmaguk között — az egyetemes béke uralmát.

Salvador de Madariaga,

népszövegíró, volt párisi spanyol nagykövet.

— Ki merném mondani, hogy akiben egyik, vagy másik nem tulajdonságai színter nyészetben inkarnálódnak, rendszerint minden intelligenciától csaknem teljesen mentesek. Az integrális nő és az integrális férfi majdnem mindig ostoba. Ehhez járul, hogy a tudomány állandó és mély különbséget ismer a férfiu és a női intelligencia minősége között — következésképpen azt a vágyalmot, hogy egy szép napon majd férfiu zsenikhez mérhető női zsenikkel fogunk találkozni, egyszerűen gyermekesnek tartom.

Theodor Dreiser,

amerikai regényíró:

— Szerintem nincs különbség férfiu és női intelligencia között. Semmiféle pszichológus eddig még nem állapított meg olyan tulajdonságot, amelyben a férfi kimutathatóan különb volna, mint a nő, vagy megfordítva. Természetesen, ha általánosságban nézzük a dolgokat, biztos, hogy a nők nem szolgáltak olyan rendkívüli remeklésekkel, mint a férfiak. Am a nő nem is ebben az irányban dolgozik; egyesek közülük azonban sokkal nagyobb befolyással voltak történelmünk fejlődésére, mint hinnők.

— Nézetem szerint a nőknek a világ minden dolgában részt kell venniük, még pedig olyan mértékben, ahogy nekik tetszik. Mindettől azonban nem hiszem, hogy a világegyetem békésebbé s emberségesebbé váljék.

SZENTGYÖRGYI

most Öntől vesz leckét Asszonyom!

Mint jó háziasszony, háztartásában évente többször rendez nagytakarítást — ugyebár? Én most utánozni fogom! Ugyanugy, ahogy Ön rendet teremt otthon, — teszem én most a leltározásnál, — amikor minden egyes darab áru meg lesz vizsgálva, abból a szempontból, hogy a helyén, vagyis raktáron maradjon-e, vagy sem.

Ha nem: akkor **ki vele!**

Igy aztán sok-sok selyem, szövet, bársony, csipke, függönykelme, flanel, vatta és paplankelme (főleg prima, külföldi minőségek) zefir, dejalin, stb., stb., külön asztalokon elhelyezve, könnyen áttekinthetően, fog az alkalmi árusításban, potomáron piacra kerülni!

Ön van olyan praktikus háziasszony, hogy ezt az évente csak egyszer visszatérő alkalmat már most megragadja és időt szakít ahhoz, hogy üzletembe fáradva, megtudakolja, mi is az, amit

30-40 sőt 50%-kal olcsóbban

tud most megszerezni.

Leltári árusításomhoz

ezért hívom meg saját érdekében!

Aki keres, az olcsón talál!

Demokratikus frontot alakított a cluji diákság

Az egyetemi diákság meg akarja akadályozni a szélsőséges kiengéseket — A kisebbségi hallgatók súlyos helyzete

Az ittlő magyarság szellemi utánpótlásának legjelentősebb rétege kétségtelenül az egyeteméről kerül ki. A főiskolai hallgatók azok, akiknek soraiból előreláthatólag a kisebbségi magyarság jövődjéi vezetői rekrutálódnak és ezzel is magyarázható, hogy egy a kisebbségi egyházak, mint a többi kisebbségi intézmények fokozott figyelmet szentelnek az egyetemi hallgatók sorsának.

A karácsonyi szünidő alkalmával a diákok hazatértek. Az egyik cluji magyar egyetemi hallgatóval beszélgetést folytattunk és ennek során a diák a következőket mondotta:

— Ami az anyagiakat illeti, a kisebbségi diákok súlyos gondokkal küzdenek. Megnehezíti a kisebbségi diákok helyzetét az, hogy a kisebbségek között egyetlen ösztöndíjas sincs és tandíjkezdvezményt is kevesen kapnak.

— A kisebbségi diákok szervezeti felekezeti jellegű egyesületek. Az egyetemi szabályok tiltják a nemzetiségi alapon való szervezkedést. Ezeknek az egyesületeknek legfőbb céljuk, hogy gondoskodjanak a diákság kulturális szükségleteinek kielégítéséről. A román diákok kétféle szervezetbe tömörültek. Az egyik válfajba tartoznak a vidékek szerinti egyesülések (Ardeal, Banat, stb.), míg a másikba a szakmai szervezetek (orvosi, jogi, stb. fakultás). Azonban egy a cluj-i, mint a bucaresti-i diákság nagy és a kisebbségi diákság szempontjából jelentős eseménye a demokratikus diákság megalakulása. A többségi diákok jelentős része eddig tudvalevőleg a szélsőjobb oldali eszmék felé hajlott és ezért fontos körülménynek kell elkönyvelnünk, hogy

a demokratikus diákság megalakítása éppen többségi oldalról indult meg.

A demokratikus diákság elsősorban a diákság szakmai érdekeinek megvédése a célja, másrészt pedig meg akarja akadályozni a különböző szélsőséges kilengéseket. A diákság közvetlenül az ünnepek előtt felhívással

fordult az összes diákegyesületekhez, így tehát a kisebbségekhez is és gyűlésre hívta össze őket. Ezen a gyűlésen Bolgár Lajos, az egyik legjelentősebb kisebbségi diákegyesület, az Ifjú Keresztények Egyesületének elnöke is felszólt és kijelentette, hogy a demokratikus diákságban biztosítékát látja annak, hogy a faji jellegű kilengések megszűnnek és a diákság egységesen tud küzdeni a tanszabadságért, valamint szakmai érdekeiért. Kijelentette, hogy a kisebbségi diákság szervezeten nem csatlakozhatik a demokratikus diáksághoz, de azt ajánlja, hogy egyenlően a kisebbségi diákok vegyenek részt a demokratikus diákok munkájában. Hasonlóképpen nyilatkozott a cionista diákok képviselője is. A demokratikus diákságfront egyébként levelet intézett az egyetemi tanárokhöz is, akiket ennek a szabadságjogokat tisztelő és megvédő alakulatnak támogatására kért fel.

— A kisebbségi diákságnak tehát súlyos nehézségekkel kell megküzdenie. Megmozdulásaiban két szempontot tart szem előtt. Az egyik a megértés és a harmónia politikája, a másik pedig a diákság jogos érdekeinek megvédése. Ezért fogadta a kisebbségi diákság rokonszenvvel a demokratikus diákságfront kezdeményezését, mert azt várja, hogy a megértő erők egyesülése véget vet egyrészt az egyetemi kilengéseknek, másrészt pedig jelentős lépéssel segít előre sérelmei orvoslásának útján.

Weisz István

uriszabó
Strada Eminescu No. 15.

Kiváló
frank- és szmoking
szabás.
Szolid árak.



Karcsu vonal.

Egy ésszerű divat egyesíti a szépet az egészséggel. A kövérség csufit, öregít és beteggő tesz.

DIENSTRICHER

TEA

11 növény kivonatát tartalmazza, nincs benne semmilyen vegyszer, só, vagy a szervezetre káros anyagok, teljesen ártalmatlanul fogyaszt, serkenti a vérkeringést és fiatalít.

Doboz: 95 lei. Extra koncentrált: 115 lei

Mámoros hangulatban bucsuzott Arad az élesztendőtől

Zsufolva voltak az összes klubok, kávéházak és vendéglők

Ma éjszaka Arad ismét elbucsuzott egy esztendővel. Az 1935-ös év felett elhangzott a könyörtelen halálós ítélet és valljuk be, az aradi közönség nem tulságosan nagy szomorúsággal vette tudomásul ennek az eseményekben gazdag esztendőnek a kimulását. Arad önfeledten vidám, zenebonától hangzó halotti tort ült 1935. felett, egy jobb, boldogabb új esztendő reményében. Tánc, zene, pohárcsengés közepette fogadta az aradi közönség az újévet. Megállapítható, hogy az idei Szilveszter mozgalmasságban jóval felülmúlta az elmúlt esztendőt: Zsufolásig megtelt mozik, színház, vendéglők, kávéházak, klubhelyiségek és bárók tanuskodtak amellett, hogy az aradi közönség megújult reménységgel, feltámadt életkedvvel néz az 1936. esztendő szemébe. A szilveszteri éjszaka élénkségére jellemző, hogy a kávéházakban és a legtöbb klubhelyiségben, már a kora délutáni órákban tömegesen foglalták le az asztalokat. Szilveszter gondfeledt éjszakája, mintha egy jobb jövő előjeléül szolgált volna.

Tegyük egy körsétát a szilveszteri hangulatu, mámoros Aradon.

A *Lloyd-klub* zsufolásig megtelt előkelő közönséggel, a *Lloyd-bár* hangulatához jelentékenyen hozzájárul a szilveszteri varázs, jókedv és kacagás hullámozott át a klub terméin. A jazz hangjába belevegült a pezsgős dugó pukkanása, a *Lloyd* disztigvált levegője megtelt forró ujesztendői hangulattal, a jókedv és gondfeledtség ezer jelével. Arad társadalmá-

Szerelmi tragédia Bécsben

Bécsből jelentik: *Schmiedt* Ottó bécsi főiskolai hallgató és *Undorier* Mária, egy osztrák állami tisztviselő fiatal leánya tegnap este egyik bécsi nagy szállodában szobát béreltek, majd morfiummal megmérgezték magukat és ma reggel holtan találták meg mindkettőjüket. A kettős öngyilkosság összefüggésben áll *Walchars* Miksa tanító, a bécsi Heimatschutz ifjusági alvezére ellen elkövetett ismeretes merénnyel, akit vasárnap éjszaka, amikor hazafelé tartott, öt revolverlövésrel megsebesítettek. *Schmiedt* és *Walchars* ugyanannak a leánynak udvaroltak és emiatt több ízben összeszólkodtak. *Schmiedt* ismerősei azzal gyanúsították az utóbbi napokban, hogy a *Walchars* elleni merénnyel nem politikai természetű és azt valószínűleg ő követte el. A gyanúsítás miatt a fi talember annyira elkedvetlenedett, hogy rábeszélte a leányt és közösen határozták el az öngyilkosságot.

nak színe-java találkozott Szilveszterkor a *Lloyd* helyiségeiben.

Az *S. P. A.-klub* pompásan megrendezett, kitímó hangulatu társasvacsorát rendezett a *Dacia-kávéház* külön termében. A társasvacsorán a klub tagjai közül közel hetvenen jelentek meg és vidám hangulatban, elsőrendű zene hangjai mellett üdvözölték az új esztendőt. A társasvacsora céljaira szolgáló külön terem ünnepi módon feldiszitve várta a megjelent előkelő vendégeket. Az *S. P. A.* szilveszteri társasvacsorája, az idei Szilveszter egyik legkiemelkedőbb eseménye volt és egyben új bizonyítéka annak a kiváló harmóniának és lelkes összetartásnak, amely a klub tagjait jellemzi.

A *Mures-evezősegylet* tagjai hangulatos szilveszteri találkozót rendeztek a girlandokkal felékesített klub helyiségében. A klubban kora reggelig folyt a tánc. — Vidám szilveszteri mulatságot rendezett az *S. G. A.* sportegyesület is *Bérczy* Ilonka tánciskolájával karöltve. Az egyesület tagjai ragyogó hangulatban töltötték el, vidám poharazgatás és tánc

közben Szilveszter éjszakáját.

Az *Olimpia-klub*, Aradnak ez az új, kellemes szórakozóhelye az idei Szilveszter közepontjában állott. A klub izlésesen feldiszitett terme szüknek bizonyult ez alkalommal a nagyszámu előkelő közönség befogadására. Hosszu asztalok mellett husz és harminc főből álló társaságok mulattak a legjobb hangulatban. A hölgyek szebbnél-szebb estélyi ruhákban pompáztak, a zene hangjai mellett vidám párok ropták a táncot. Pezsgősüvegek durránása, vidám pohárcsengés zaja forrósította a szilveszter-éjszakai mámoros hangulatot. Az éjtéki villanykeoltás után következett az ajándékok kiosztása. A klub vezetősége ugyanis kedves meglepetésként minden hölgyvendégének egy-egy üveg *Zwack-likörrel* kedveskedett. A *Zwack-gyár* gavallériájából hasonlóképpen többszáz üveg pikkoló-likört osztogattak a *Mures-klub* és a *Dácia* vendéglő között.

Az összes vendéglők és kávéházak zsufolásig megteltek. A *Dacia* és *Palace* kávéházakban olyan élet és elevenség volt, amilyenre évek óta nem emlékeznek. Különösen nagy sikert aratott a sorsolási rendszer, amelynek nyereményeképpen éjfélkor öt asztal kifizetett cejét húzták ki, éjjel 12 és 3 óra között pedig további három asztalét. Ez az ötletes sorsolási rendszer jelentékenyen hozzájárult a fogyasztás növekedéséhez. A kávéházak közönsége túlaradó vidám hangulatban ünneplé, színes léggömbök, papírsapkák és serpentinek tengerében. A *Román Kaszinó* és *Cercul Militar* helyiségeiben az előkelő román társaságok gyűltek össze és szórakoztak a reggeli órákig. Jól sikerült szilveszteri mulatságot rendezett a *Fehérkereszt* termében az *Armonia-dalegylet*, amelyet számos román előkelőség meglátogatott. Nagyszámu közönség látogatta meg Szilveszter éjszakáján a volt *Krispin-termet*, továbbá az *Auer* és a *Lido-éttermet*. Impozáns szilveszteri táncmulatságot rendezett a gradistei *Katholikus Kör* templomépítő-bizottsága, amelyen nagy számban gyűlt egybe a gradistei fiatalok. A *Vadászkürt* és az *Iparos Otthon* vendéglője is a jókedv jegyében szerepeltek Szilveszterkor, de minden vendéglő és szórakozóhely kivette részét az idei Szilveszterből. Újól meg kell állapítanunk, hogy Arad idei Szilvesztere kettőzött jókedv és reménykedés jegyében telt el.

Titkos katonai szerződést kötött a szovjet Mongoliával

— Az új esztendő döntő eseményeket hoz Keletáziában —

Tokió. (Rador.) Japán lapjelentések szerint *Mongolia* és *Oroszország* között titkos katonai egyezmény jött létre.

Az ujesztendő Keletáziában döntő eseményeket ígér. *Hirota* japán külügyminiszter a miniszterium magasrangú tisztviselői előtt az alábbiakban fejtette ki Japán hivatalos álláspontját Kinával szemben:

1. *Kínának* el kell ismernie Japán vezető szerepét a *Távolkeleten*.

2. *Japán, Mandzsuria* és *Kína* egységes katonai és pénzügyi csoportot képez, amely-

MOZER ISTVÁN

elsőrangú uriszabósága

Str. Moise Nicoara 2.

nek közös pénzneme a japán yen lesz. Japán hajlandó Kinának gazdasági felhasználásra százmillió ezüstdollárt kölcsön adni.

3. *Japán, Kína* és *Mandzsuria* visszatér az aranyalapra és a Kinában levő japán bankok 40 millió yen hitelt nyújtanak Kinának a japán pénznemre való áttérés megkönnyítésére.

Lindbergh ezredes családjával Európába érkezett

Liverpoolból jelentik: Ma délelőtt fél 12 órakor érkezett meg a *windstoni* kikötőbe az az óceánjáró, amely *Lindbergh* ezredes és családját Európába hozta. Már jóval előbb, nagy tömeg gyűlt össze a kikötőben, annyira, hogy rendőrséget kellett kivezényelni, amely fávoltartotta a tömeget a partraszállóktól. A rendőrségi kordonon belül csak *Lindbergh* néhány barátját, az újságírókat és a fotóriportereket engedték be. Amikor a hajó megérkezett, az utasok között mindjárt feltűnt *Lindbergh* sovány, magas alakja is, aki mögött felesége jött, kézen vezetve kisgyermekét. Újságírók azonnal megrohanták az ezredes, a kérdések özönét zudították feléje. *Lindbergh* azonban egyetlen kérdésre sem válaszolt, nem családjával együtt sietve egy gépkocsival szállt és nagy gyorsasággal elindult.

Köszöntjük ügyfeleinket
és
Boldog újévet kívánunk

RUDOLF MOSSE S. A. hirdető iroda
SANDOR IVAN és TSA sorsjegyiroda
ARAD.

Újévi üdvözlések az aradi városházán

Dr. Cotioiu Romulus optimista nyilatkozata
a sajtónak.

Aradváros vezetősége az Újév alkalmából az elmúlt nap folyamán üdvözlő táviratokat küldött Tatarescu miniszterelnöknek, Inculet belügyminiszternek, Sergiu Dimitriu és Luca államtitkároknak, továbbá dr. Mager Crisan Andrei görögkeleti, dr. Pacha Ágoston római katolikus és Frint Lajos lutheránus püspököknek. Az aradi római katolikus egyházközség képviselőjében dr. Lakatos Ottó plébános jelent meg dr. Cotioiu Romulus városi interimár-bizottsági elnöknel és jókívánságait fejezte ki az Újév alkalmából Aradváros vezetőjének. Tatu Ioan interimár-bizottsági tag vezetésével déli 12 órakor tisztelt Aradváros tisztviselői kara a polgármesteri irodában.

A kisebbségi sajtó képviselői ugyancsak tisztelegtek a város interimár-bizottsági elnöke előtt, aki Aradváros polgárságához a következő újévi nyilatkozattal fordult:

— A becsületes alkotómunka tisztesség s erkölcsi alap nélkül előttem soha sem volt elképzelhető. Ezeknek jegyében kezdjük munkákat az Újévben is, nem kimélve az energiát, annak bebizonyítására, hogy takarékosan és becsületos módon lehet dolgozni a város polgársága érdekében. Mivel ezek a célkitűzések egy lényegesen redukált költségvetés keretei között is megvalósulhattak, annál inkább remélem — jelentette ki Cotioiu dr. — hogy a saját költségvetésünk alapján nagyobb realizálások érdekében még inkább sikerrel dolgozhatunk az elkövetkezendő költségvetési évben.

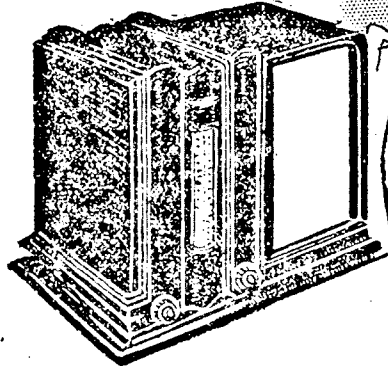
— Nem vagyok habonás ember — mondotta Cotioiu dr. — de csak jó omennek tekinthetem azt a tényt, hogy éppen ma kértek fel a város hét új autobuszkocsijának megtekintésére, amelyeket minden valószínűség szerint már január hó második felében átadhatunk a közforgalomnak. Tekintse az új autobuszkocsikat Aradváros polgársága a városvezetés újévi ajándékainak. Ne várión senki se tetszetős újévi szölamokat tolem — fejezte be nyilatkozatát Aradváros vezetője — hanem a további szavak helyett sürgessék a további tetteket!

SUPER 36

5+1 CSŐVEL
19-2000 M.

TÁVKAPCSOLÓ
FINOMBEÁLLÍTÁ?

AZ ÖSSZES MŰSZAKI UJTÁGOR
FIGYELEMBEVÉTELÉVEL SZERKEZTIVE



RADIO

Standard

Gyáriáron kaphatók: SZABO ALBERT cégnél, Bulev. Regina Maria 20.

HAMMER ZSIGMOND és FIA cégnél, Bulev. Regele Ferdinand 27.

Közös önvédelmi frontot alakít három vármegye székely magyarsága

Szentkereszthy Béla báró, magyar képviselő országos érdekességű nyilatkozata az ittlő magyarság legujabb jogvédelmi szervezkedéséről

A csehszlovákiai kisebbségi nyelvrendelet mintájára
kérik jogaik védelmét a belügyminisztertől

— Bucuresti. (Az Aradi Közlöny munkatársától.) —

Az ország magyar sajtója az utóbbi időben mindjobban felfigyel az ország székelylakta megyéi által indított közös akcióra, melyet speciális érdekeik megvédése érdekében a közelmúlt napokban indítottak. A kérdés szakszerű megvilágítása érdekében felkerestük báró Szentkereszthy Béla magyarpárti kamarai képviselőt és nyilatkozatot kértünk a kisebbségpolitikai szempontból különösen figyelemreméltó akcióról.

— Szívesen állok az Aradi Közlöny rendelkezésére — mondotta Szentkereszthy báró — merthízen Aradvárosához régi és kellemes emlékek fűznek. 1917-ben és 1918-ban mint az akkori Délmagyarország hadigondozó kormánybiztosa többször fordultam meg Aradon is, ahol a legnagyobb megértést és áldozatkészséget találtam az akkori kormány által rámbízott szervezőmunkámban.

Ami a székelység-lakta megyék összefogását illeti, ezt az akciót az azonos-teremtetű, de speciális népi és kulturális sérelmek tették szükségessé, természetesen az Országos Magyar Pártelnökség tudta és hozzájárulása mellett.

— Az együttműködés gondolata a vezetés alatt álló Országos Magyar Párt treiscaune-megyei tagozatától indult ki és hatal-

mas visszhangra talált a többi székelylakta megyékben. Ciuc, Odorheiu és Treiscaunemegyeik elnöki tanácsuléseire a többi megyék is elküldik magyar delegátusaikat és közösen tárgyalják meg a helyzetet. Ezt az egységes állásfoglalást szükségessé teszi egyfelől az ittlő székelységnek több vonatkozásban egészen különálló történelmi és tényleges jogi helyzete — így többek között a párisi kisebbségi szerződés 11-ik szakasza, amely a székelységről külön intézkedik — másfelől annak belátása, hogy

a székelység, mint egy tömegben élő népkisebbség, tehát csak úgy tudja eredményesen felvenni a küzdelmet kisebbségi jogokért, ha minden vonatkozásban egységesen lép fel

speciális érdekeinek védelmében. Természetesen a székely megyék együttműködése az Országos Magyar Párt keretein belül és egységének sérelme nélkül fog megtörténni.

— Milyen sérelmekkel szemben foglal egyöntetű álláspontot a székely megyék együttese? — vetettük fel a kérdést. Szentkereszthy báró a következőket mondotta:

— A visszamarósnosítás örve alatt a székelységnek hatalmi eszközökkel faji jellegéből

való kiforgatása, az erőszakos térítések, a cenzura és a községi illetékek jogtalan felemelése ellen foglalunk állást legelső sorban is a kormányzat illetékes fórumai előtt. Az elnemzetlenítés törekvése különösen a székelység-lakta megyékben vált elviselhetetlenné. Ezt a célt szolgálja az ugynevezett 'Anghelescu-féle' 'román kulturzóna' érdekében az állami iskolák folytonos növekedő számban való létesítése is, amelynek terheit a székelysége hárították át.

Ez a helyzet a legteljesebb mértékben elentétben áll mindazzal, amelyet az állam az 1919. évi kisebbségvédelmi szerződésben a székely iskolai autonómia megvalósítása iránt vállalt.

— Am a térítések is állandóan napirenden vannak — folytatta nyilatkozatát a képviselő. — Ismeretes, hogy

a székely nép rendszeretete fölöslegessé tette, hogy az ostromállapotot bevezessék.

Törvénytelen módon hatalmas illetékeket rónak ki továbbá a községekre, holott ez a közigazgatási törvény 435. §-a szerint is jogtalan.

Az érdekelt megyék tiltakozásukat jelentették be a belügyminisztternél emiatt.

A treiscaunei tagozat egyébként felkérte a párt parlamenti csoportját, hogy járjon el a magyar anyanyelv használatának kérdésében is, mert ezt minden vonatkozásban hátrastorították. Legalább annyit kér a székelység-lakta megyék vezetősége, hogy

a nyelvhasználat jogában egyelőre a csehszlovákiai nyelvrendeletnek megfelelő intézkedést adjanak ki.

A három székelység-lakta-megye új összefogása a magyarság kisebbségi jogainak védelmében olyan országos jelentőségű mozgalom, amelynek eredményei elé jogos érdeklődéssel tekintenek nemcsak a magyar, de a többi testvér-népkisebbségek vezető-körében is.

Gyárfás László

Íába pazar az estélyi tolettje, hiába kifogástalan az alakja, ha haja, arca nincs összhangban elegánciájával. Ezért mielőtt bálba, teastélyre menne, okvetlenül keress fel Str. Márásesti I. szám alatti (Szondy gyógyszerár mellett) **kozmetikai és női-fodrász szalonomat** és meg lesz győződve arról, hogy ennél tökéletesebb munkát és ily olcsó árat sehol sem nyújtanak Onnek.

Modern csillagjóslás

Kétórás látogatás a jövőmondás műhelyében. — Hogyan készül a horoszkóp? — Csillagjóslás a betegségek ellen. — Nincs véletlen, — mondja Báro SZVETENEY GYÖRGY, hírneves budapesti asztrológus az Aradi Közlönynek adott nyilatkozatában

Az ember szokásában talán nincs titkosabb, rejtelmesebb főnév ennél a szónál: a jövő. Mit hoz a holnap, a holnapután, az elkövetkezendő esztendő? — teszi fel a kérdést az ember a legrégebb időktől a kaldeusokon, a görögökön keresztül egészen a ma emberéig önmagának és a legkülönbözőbb jóshelyeknek. Jót rejt magában az idő titokzatos méhe, vagy pedig valami különös, előrenemlátható sorscsapást tartogat számunkra? — kérdezi az ember és a táltosok az állatok be Leiből, a modern látókok pedig a tenyér cikcakkos vonalaiból, a csillagok állásaiból igyekeznek erre az izgató kérdésre megfelelni.

A jóslásnak talán a legrégebb formája az asztrológia, amely a csillagképek, a bolygók helyzetéből próbál következtetni a holnap alakulására. Ma is valamennyi európai nagyvárosban asztrológusok kémlelik a csillagos égboltozatot és készítik a horoszkópokat a nyugtalan és kíváncsi ember számára.

— **Hogyan készül a horoszkóp?** — Kérdeztük meg báró Szveteney Györgyöt, a hírneves budapesti asztrológust. — Mondja el báró ur az *Aradi Közlöny* részére a jóslás technikáját.

A csillagász huszárezredes

Szveteney György, az osztrák-magyar monarchia nyugalmazott huszárezredese, könyvek és festmények között válaszol a Wekerle Sándor-uccai stúdióban. Lényében és a környezetben, amely háttérül szolgált ehhez az érdekes beszélgetéshez, nincs semmi titokzatos. A hétablakos szoba, amelyben beszélgetünk, inkább egy festő műtermének, mint a jövőmondás misztikus műhelyének látszik.

— Tehát hogy készül a horoszkóp?

— Örülök, hogy alkalmat ad erre a beszélgetésre. — kezdi báró Szveteney György — mert így legalább védekezhettek azok ellen a naiv horoszkópkészítők meséi ellen, amelyekkel az utóbbi időben sarlatánok diszkreditálták az asztrológia mély és nagy tudományát. Az igaz, tudományos asztrológia alapja a hermesi törvény, amely azt tanítja, hogy az ember minden szellemi, lelki és fizikai adottságával és tulajdonságával össze függ a naprendszerrel. A világegyetem makrokozmosa a naprendszer mikrokozmosához képest, viszont a naprendszer az ember mikrokozmosának a makrokozmosa, a sejtek pedig az egész emberi szervezet mikrokozmosai. Ez magyarul annyit jelent, hogy az emberre ugyanazok a törvények állanak, mint a világegyetemre. A horoszkóp pedig az égboltozat, főként a naprendszernek geocentrikus grafikus ábrázolása a föld bizonyos pontjára és egy meghatározott időpontra vonatkozólag.

— **Miből áll a horoszkóp?** — kérdeztük tovább.

— A horoszkóp tulajdonképpen egy horizont rajz. Kerületét az úgynevezett zodiák vagy állatöv képezi, amely 12 egyenlő részből áll és mindegyik résznek valami egészen különleges tulajdonsága van. Ez az egész állatöv arra a pontra nézve, amelyre a horoszkópot elkészítettük, huszonnégy óra alatt megfordul. A horoszkópon belül helyezkedik el a nap, a hold és a kilenc bolygó a néhány évvel ezelőtt felfedezett Plutóval együtt. A zodiákrészeket jegyeknek nevezzük, mindegyik jegy valamelyik bolygó uralma alatt áll és épen ez a bolygó döntő a zodiákjegy összes tulajdonságaira nézve.

— **Mit jelent ez a gyakorlatban báró ur? Adott esetben, hogyan készíti el a horoszkópiát, hogyan következtet a csillagok, a bolygók állásából valakinek a jövő sorsára?**

A horoszkóp készítésénél elsősorban tudni kell, hogy az illető, akinek jövőjéről van szó, mikor született. Egész életének folyása attól függ, hogy születése percében hogyan nézett ki az égbolt, milyen helyzetet foglaltak el a bolygók a naprendszerben. Ezt a percet ábrázolja a horoszkóp. A születés percét véve alapul a horizont kerületére, a zodiákvörcs merőlegest rajzolunk, amelyet az asztrológia accendensnek nevez. Ez az accendens határozza meg azt a zodiákjegyet, melynek tulajdonságai azonosak lesznek az egyén tulajdonságaival. Például a *Merkur uralma alatt álló zodiákjegyben születettek gyorsmozgásuak, ingerlékenyek, sokat gesztikulálnak. De arcuk és testük vonalaira is kihat a zodiákjegy. Akik a Merkur jegyében születtek, azoknak vonásai szögletesek lesznek. Az utóbbi időben nagyon sok nő született olyan percben, amelynek accendense metszi a Merkurjegyet és ezzel magyarázható a modern nő alakja-*

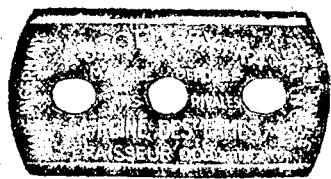
A csillagjóslás gyakorlati hasznáról

— **Van a horoszkópnak valami gyakorlati értelme is?**

— Természetesen. Ne higye, hogy csak az emberek kíváncsiságát elégíti ki, hanem megmondja például, hogy valaki bizonyos idő múlva valamilyen betegségre lesz hajlamos, tehát a horoszkóp felvilágosításai alapján módot ad a védekezésre, az illető a jövőbeli betegség ellen jobban fel tudja vértetni a szervezetét. Ezt ma már tudják az orvosok is és nagyon sokan foglalkoznak közülük ezért asztrológiával.

Az asztrológiának, a csillagjóslásnak az asztronómiával, a csillagászzal való viszonyáról kérdezzük meg ezután Szveteney

AUTOFIX Borotvapenge



a legtokéletesebb.

Lerakat: S. FINTE.

Bucuresti, Cal. Mosilor 88. Telefon 357-83.

nak négyzetes, úgynevezett „fius“ vonala.

— A nyugodt, kevésbé temperamentumos, megfontoltan cselekvő emberek például melyik bolygó uralma alatt születtek?

— **A Vénusz uralma alatt. Ugyancsak ebben a jegyben születtek a vastagnyaku, makacs emberek és azok a nők, akikre azt mondjuk, hogy rubensi alakjuk van.**

— Ezek csak alaptulajdonságok. A többi tulajdonságra, a jövőre hogyan következtet a horoszkópból az asztrológia?

A horoszkóp titkai

— A horoszkóp belsejét tízenkét egyenlő részre, szeletre osztjuk. Egy-egy ilyen szeletet háznak nevezzük. Ezek a házak tartalmazzák azután a további tulajdonságokat. Konkrét esetben az első ház helyzetét az előbb ismertetett accendens állása fogja meghatározni. Az első ház az előbb kifejtett alaptulajdonságokat határozza meg. A második az anyagi dologra, a harmadik a testvérekre, jellemre és kis utazásokra ad felvilágosítást, a negyedik az otthonra és az édesatyára, az ötödik a szerelmi dolgokra, elsősorban a gyermekekre, a hatodik a betegségekre és az alárendeltekkel való bánásmódra lehet következtetni. A hetedik ház a horoszkópon szemben helyezkedik el az elsővel, a nyolcadik a másodikkal és így tovább. Ezért ezek a házak az ellentétes dolgokra adnak felvilágosítást. Mjutan az első ház az egyén alaptulajdonságait határozta meg, vagyis az „Én“-t, a hetedik a „Te“ eszményesporttal összefüggő dolgokat fogja magyarázni, azaz a feleséget s az ellenségeket. A nyolcadik ház a halált, a kilencedik a nagy utazásokat, a tizedik a hivatást, pozíciót, a tizenegyedik a barátokat és a tizenkettedik a titkos ellenséget és az anyóstit jelenti.

Györgyöt. Az asztrológus nagyon komolyan, nagyon határozottan válaszol:

— Az asztrológia tulajdonképpen alkalmazott asztronómia. Sok-sok évszázad tapasztalati megállapításainak eredménye. A horoszkóp az ember összes predispozícióit megmutatja. Úgynevezett véletlen nem létezik. A születés időpontja sem véletlen és éppen itt van a határ az exact és okkult tudományok között.

Ezzel a megállapítással végződött a kétórás beszélgetés. Az újságíró bevallja, kicsit szédült, amikor a hideg, ködös decemberi délelőttön a Wekerle Sándor-uccai bérház kapuján kilépett a nagyvárosi ucca realitást jelentő aszfaltjára.

GALL GYÖRGY.

Az összes világmárkák egy kézben!

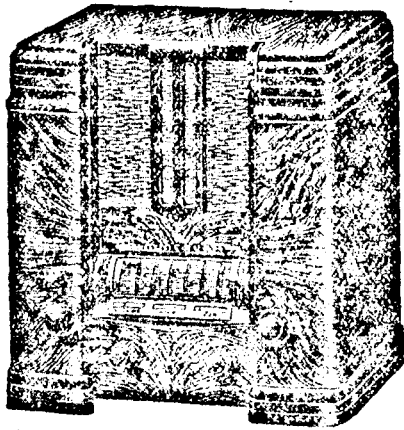
1936. SZENZÁCIÓI!

Minerva, Emmig, Ingelen, Orion és Standard rádiók nagy választékban kedvező részletfizetésre kaphatók!

Állandó rádióklállítás!

Hammer Zsigmond és Fia

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. szám. 6047



Boldog újévet kíván

CSONT

elsőrendű uriszabósága
ARAD, Bonus-palota. 14

ASZÓDY JÁNOS:

NINON de LENCLOS kétszázharminc éve

Egy történelmi évforduló, amelynek
semmi köze a történelemhez

Kilencvenhárom éves korában halt meg 1705. decemberében. Halála és közel egy évszázados élete óta Ninon de Lenclosról nem feledkezett meg sem a világtörténelem, sem pedig az életrajzírók pennája. Közel tucatnyi biográfiája és egy önéletrajz jelent meg az elmúlt két évszázad alatt és ami a legmeglepőbb, eme leírások egyike sem olyannak vázolja a világhíres kurtizánt, mint ahogy azt híres vagy helyesebben hírhedt esetei után a történelmi távlatban elképzelhetjük. Boccacciot, Casanovát és az összes többi szerelemhajhászok kalandleírásait már régen a ponyvairodalomba sorozta az idő és az izlés, de Annie de Lenclos egyik életrajza sem azért íródott, hogy bennük megfelelő táplálékot kapasson az ilyesmire éhes olvasó. Ezzel a kicsapongó, elődjénél semmivel sem jobb, legendás szépségű nővel valamilyen érthetetlen jóakarattal bánt az utókor. Talán azért, mert a róla megemlékező leírások közül éppen saját önéletrajza a legösszintébb. XIV. Lajos forradalomelőkészítő uralmának egyik legjellemzőbb alakja ez az örökfiatal kurtizán, akiről hatvanöt éves korában a következőket írta egyik későbbi imádója, Saint Évremond lovag:

„... bársonyos fehér bőr, finomvágású, keskeny láb, csodáson sűrű gesztenyehaj, hosszú szempillák, melegnézésű fekete szem, szabályos orr, gödrös áll, gyönyörű száj, mindig jókedvű mosoly, gyöngyfogsor, nyílt, gyöngéd, büszke arckifejezés és örökké ragyogó szellem...”

„Még nem temettem el szépségemet...”

Amikor ez a Páristól elszakadt lovag epedő levelet ír Ninon de Lenclosnak, a hetvenhárom éves „matróna” a következőkkel válaszol:

„... minden igaz, amit rólam hallott. Még nem temettem el szépségemet. Hiába botránkozik meg, hiába kiáltaná, hogy az lehetetlen, nem mondhatok mást, mint hogy jöjjön ide és győződjék meg róla személyesen. Nagyítóval sem fog arcomon egyetlen ráncot sem találni. Sőt, mi több, bámulóim is vannak. Söhajokkal és vallomásokkal teltett a levegő körülöttem. Magam is szinte hinni kezdem, hogy valami ördögösség van a dologban...”

Érdekes, hogy az „ördögösség” kifejezést e helyütt meglehetősen ártatlan képmutatással használja a kurtizán, jöllehet a sátán látogatásáról szóló mesét jómaga toldotta hozzá pikánsabbnál-pikánsabb kalandokkal amugy is jól megfiuszerezett memoárjaihoz. Szerinte a következőképpen zajlott az ördög látogatása, aki „talpig feketébe öltözött, kezében kis bottal és arcán gunyos mosollyal” jelent meg a tizennyolcéves Ninon előtt s így szólott hozzá: „Ninon de Lenclos, az enyém vagy! Örökké tartó szépségre számíthatsz. Hatezer év óta járom a világot, de eddig csak négy halandót találtam érdemesnek az örök szépség kegyére. Szemiramiszt, Szép Helenát, Kleopátrát és Diane de Poitierst. Te vagy az ötödik és egyben az utolsó is, aki eme kegyben részesülhet. Örökké friss és fiatal maradsz. Vannak nők, akik ugylátszik, azért születtek, hogy a szem gyönyörködhessek szépségükben, mások meg azért vannak a világon, hogy ne szépségükkel, hanem észbeli tulajdonságaikkal hódítsanak. Te mindezeket a kvalifikációkat egyesíteni fogod magadban. Sohasem kell félned attól, hogy nem szeret, akít szeretsz. Hódolóid sohasem fognak elhagyni. Te hagyod el őket... És amíg az emberiség szeretni fogja szépségedet, addig mindig legendákban fogsz a világon élni”.

Ninon de Lenclost mint százada legszel-

Amikor
megünnepli az
ujévet, gondoljon
azokra, akiket
szeret!



Ne felejtse el,
hogy 1936-ban

12 alkalmat nyújthat nekik a meggazdagodásra. Minden hónap 15-én, matematikai pontossággal fogja szétszteni az Állami Sorsjáték millióit. Egy negyed sorsjeggyel amelyet a maga, vagy kedvesei számára vásárol, ebben az évben tizenkétszer fogja meglátogatni a szerencse és ki tudja, nem jön-e egyik alkalommal a millióval?

Ne feledje el, hogy az Állami Sorsjáték összes haszna a nemzeti közegészségügyi alapot gazdagítja, kórházak építésére és betegek gyógyítására szolgál.

Ha a Sorsjátékon játszik, jótekonyságot is gyakorol — és amellet bizonyosan a szerencse elé is siet!



ÁLLAMI SORSJÁTEK



lemesebb hölgyét emlegeti a krónika, ami nem csekély dolog Madame de Montespan de Sévigné korában. Szellemi talpraesetségének kétségtelen bizonyítéka a fenti kis történet, amelyet ügyes formában tálat fel hódoló és irigyei tömegének és amely nem is maradt hatás nélkül. Ami pedig a legendákat illeti, Ninon de Lenclos ebben sem tévedett, bár, ezt meg kell hagynunk, mindent elkövetett, hogy hírneve ne csak korában legyen világraszóló, de századának határain túlcsapva hosszú időre halhatatlanná tegye nevét és ne csak a szerelm, de a világ történetében is. A leghíresebb

férfiak egymást váltogatják gyönyörök nyújtásában egyáltalában nem fukarkodó karjaiban. Coligny, Sévigné, La Rochefoucauld, Gourville, La Chatre, váltakozó időközökben következnek a sorrendben, anélkül azonban, hogy valamelyikhez is mélyebb és hosszantartóbb szerelm fűzné. A tőle megszokott szatírával határozta meg Ninon de Lenclos, hogyan is képzeli el a szerelmet:

„Inkább érzés, mint érzélem, muló illúzió, amelyet a hamar bekövetkező csömör megsemmisít, gépies gyönyör, egyforma embernél, állatnál”.

Három szerelmes hónap végtelensége...

Ami pedig szerelme muló voltát illeti, az erre szolgáló bizonyítékokat saját maga szolgáltatja, amidőn emlékirataiban így ír: „Colignyval való szakításom jeladás volt más, sőt hajtozó reménységeknek. A legkedvesebbek egyike Rambouillet márkí fia volt. Fiatal, élénk, szellemes. Csak egy hibája volt: örök hűséget kívánt tőlem. Könyörgései már türelmetlenné tettek és egyszer ezt írtam neki: „Három hónapig szeretni foglak. Ez a végtelenség”.

Ugyanezzel a címűs gunyval számol be

életmódjáról is. „Elragadtatva sikereimtől, szépségemre büszkén, lelkiismeretfurdalások nélkül a legörültebb életet éltem. Miért ne adnám át magam az élvezeteknek — kérdeztem. Miért ne engednék a csábnak? Kegyeimet ugvis mindig a szellem, érdem és hírnév és sohasem a gazdagság nyeri el. Áruló nem vagyok. Ha nem szeretek, megmondom. Egyedül csak a barátság tiszteltreméltó a világon. Megfogadom, hogy a szerelmet sohasem veszem komolyan”.

Ebben igaza is volt. Azonban csodálatos

Fleischer Testvérek vas- és rézbutorgyára ajánlja vas- és rézbutorait legolcsóbb árban

Arad, Strada Ioan Russu 15. sz.

módon értett ahhoz, hogy elbocsátott udvarlójából a leghüségesebb barátokat nevelje magának. Egyizben fia született, akire két apa is pályázott. D'Estrée gróf és Défiat abbé. Véget nem érő viták után, amelyek folyamán mindkét fél a legkülönbözőbb bizonyítékok felsorolásával akarta a saját igazát diadalra vinni, megegyezni nem tudván, Ninon de Lenclos elé vitték az ügyet, aki jóízű nevetés közepette vallotta be, hogy képtelen igazságot tenni. A gyermeket végezettül — kijátszották. Kockát vetettek érte. Így került d'Estrées grófhhoz, aki hajóskapitányt nevelt belőle.

Ugyancsak Ninon de Lenclosról jegyezte fel a krónika, hogy egyizben valamelyik fiatal imádója udvarlását a szokottnál hosszabb ideig utasította vissza. Végre, amikor meghallgatta a szerelmes ifju könyörgéseit, mintegy magyarázatként ezt mondta neki: „Azért vártam meg — mondotta bocsánatkérően — mert nem akartam, hogy a mai éjszaka előtt engedjek óhajának. Ma éjszaka lettem ugyanis — nyolcvan éves...”

Egy szörnyűséges szerelem tragédiája

Mindez pedig nem tulság. A híres kurtizán még nyolcvanéves korában is körülrajongott nagyvilági (vagy inkább félvilági) dáma volt és udvarlók seregeit tette — boldoggá. Ez a későre kinyuló fiatalág azonban egyizben drámaj körülmények között egy fiatal életet kívánt áldozatul. Ninon de Lenclosnak ötvenhatodik életéve felé ismét fia született. Ezuttal azonban kétségen kívül Gersey márkí volt a szerencsés apa. A gyermeket de Villier név alatt nevelték és származását mindvégig titkolták előtte. Ninon nem tagadhatta meg azonban magától azt a kevés anyai-örömet, hogy immár fiatalaberré serdült fiát időnként magához ne hívja és társaságába be ne vezesse. Ez a közellét azonban a fiatal Villiers lovagnál, aki különben tökéletesen anyja vérmérsékletét örökölte, egy lassan, de annál biztosabban növekvő szerelem alapjait vetette meg. Ninon de Lenclos, észrevette ezt a mellette megszülető újabb szenvedélyt, azonban, részben bizonyos pikanfériából, részben pedig azért, mert a szerelemhez tulságosan hozzászokott, nem tulajdonított neki nagy fontosságot. A fiatalember szerelem azonban egyre nőtt és egy este a Faubourg Saint-Antoine kis palotájának kertjében Ninon lábai elé roskadva meghallgatásért esedezett. Ninon tartózkodása csak felkorbácsolja a fiu érzékeit és fiatalága meggondolatlan vádságával, most már erőszakoskodni kezd. Az elhagyott kert mélyén viadal indul meg az anya és a fia között és az előbbi végső kétségbeesésében feltárja az igazságot.

A fiut másnap nevelőintézetének, a jezsuiták kolostorának kertjében törével a szívében, holtan találják. Nem bírta túlélni azt, hogy élete legnagyobb szerelme nem lehet az övé azért — mert a saját anyja.

Aki pedig azt hiszi Ninon de Lenclosról, hogy ezekután magabaszállt és visszavonult, az téved. Még kerek 37 évig élt szerelem és vigasság közepette. Arról pedig, hogy halála napján tényleg érte jött az ördög, arról nem szól a krónika.

Európai hírü lehet az Aradmegye határán lévő új gainai leányvásár

Nagyon sok külföldi turista és amatőr fotóművész jön az aradi egyesület 30 éves jubiláris kiállítására és a leányvásárhoz rendezendő kirándulásra — Az idei leányvásár különös érdekességei —

Néhány hét mulva lesz harmincadik évfordulója annak, hogy Aradon megalakult a műkedvelő fotóművészek egyesülete, amely három évtizeden keresztül önzetlenül, soha nem lankadó ambícióval dolgozott az általa képviselt művészi irány terjesztése érdekében. Az egyesület, amely az egész Ardealban és Banatban egyedül áll, nagy kultur munkát végzett és elősegítette a város művészi színvonalának emelését. Harminc évvel ezelőtt az egyesület megalapításán rendkívül sokat fáradozott Faix Jaques, s a körje sereglett többi művész-leikü amatőr, akik tömörülésükkel jelentősen fokozták az érdeklődést e nemes szellemi sport iránt.

Sok izgalmas esemény zajlott le 1906. óta Aradon, de a művészetnek hodoló intelligens fotóamatőrök lelkesedése semmit sem lohadt. Sőt újjáéledt, kiszélesült.

Az egyesület — amelynek elnöke, Faix Jaques — klubot is alapított, amely már több, mint tíz év óta a törvényszéki épülettel szemben lévő Lutheránus-palotában működik. A tagok itt találkoznak és itt mutatják be az általuk készített amatőr felvételeket, amelyeket a klub műtermében dolgoznak ki. A kártya és a hasonló szórakozások helyett ebben a dicséretes szenvedélyben élnek ki a napi munka után megmaradó energiájukat.

— Rövid idővel ezelőtt — mondták az aradi egyesület vezetői — Aradról többen is kiállítottak a külföldi fototárlaton és épügy, mint a multban, most is szép sikert arattak. Ezelőtt a legnagyobb sikert Maina Frankjurtban aratták az aradiak, akik a Németbirodalom nagy aranyérmét kapták meg klubunk kollekciójával. Drezdában és Luzernben most nagy feltűnést keltettek az Aradtól nem nagyon messze lévő, 1470 méteres magas Gainán megrendezett leányvásárról szóló színpompás képek.

A legutóbbi kiránduláson részt vett egyik aradi általános ismert diplomás ember az alábbi színes leírását adja a leányvásárnak:

— A Gaina 1487 méteres csúcsa Arad—Hunedoara és Turda vármegyék határainak találkozásánál emelkedik a magasba, míg az északi gerinc néhány kilométerrel odébb már Bihormegyében van. Ezen a részen zajlik le már évtizedek óta a híres leányvásár.

— Aradról Halmagiun át közelíthető meg legkönnyebben. Az út elég fárasztó, de olyan szép, hogy kárpótolva felelteti a nehéz kapaszkodókat.

— Julius 21. táján megelevenedik az egész környék. Színes csoportokban érkeznek az ünneplő falusi díszes tömegek, majd városi kirándulók lepik el a völgyekből felkuszó ösvényeket... Ki gyalog, ki lóháton igyekszik fel a tetőre, a vásár színhelyére. Már éjszaka kezdődik a vándorlás. Vidám kurjongatás, nevetés, nóta, furulyaszó, a megrakott lovacsák nyerítése, a legelésző nyájak kolompjai és a havasi kürtök messze elhangzó bugása hangzik fel messziről... Ezelőtt a reményteljes leányzók voltak a vásár legfőbb árucikkjei, de ma inkább az árúk körül folyik az alkudozás, mert itt szerzik be a hegyilakók egész évi háztartási szükségleteiket. A fiatal leányeknek ma is a leányvásár a legjobb alkalom a házastárs kiválasztására. A levegőben érezhető is az a feszültség, amely kiegyenlítődést keres és ami még a szemléelőre is felvillanyozó hatást gyakorol. Tele van a levegő fiatalos szerelmi vágyakkal. Ezelőtt készen állott az a sátor, ahol a pap mindjárt össze is adta a párokat és azok a szokásos násztáncok után boldogító öleléssel kezdhették meg az új életet. De most is nagyon szép ez a leányvásár, habár hiányzik onnan az esketési szertartás. Ha a világ bármely más táján zajlana le ez a leányvásár, sokezen tolongának oda még a külföldről is. De sajnos, nálunk nincs elég szervező tehetség és így mostanig csak négy-öt vármegye speciális látványossága a gainai vásár. Jó erős propagandára van szükség, hogy a gainai leányvásár iránt az egész országban méltó érdeklődést keltsünk fel és akkor az is éppen úgy tele lesz idegenekkel, mint most — Maglaviti. Az aradi Fotóklub 1936-ban harminc éves jubiláris amatőr-fotókiállítást rendez s egyuttal az összes vendégekkel együtt nagyszabású kirándulást tervez a gainai leányvásárra, hogy minél híresebbé és ismertebbé tegye azt.

Egyébként örömmel közölhetjük, hogy az aradi amatőr-fotóművészek révén már ez évben is több külföldi városban pompásan sikerült fényképekről megismerték a gainai leányvásár mozgalmasságát. A luzerni és drezdai nemzetközi fényképképző iskolák sokszere csodálták meg az aradi fotóművészeknek a leányvásárról készült felvételeit és már eddig is nagyon sokan megígérték, hogy turistatársaikkal együtt eljönnek és résztvesznek a legközelebbi gainai leányvásáron. Az első uttorő kezdeményezés után remélhetőleg nagyobb arányúvá válik az érdeklődés ugyanálunk, mint a külföldön és Aradnak, mint átmenő állomásnak forgalma ismét nőni fog.



Minden jobb vaskereskedésben és műszaki üzletben kapható!

Írógépek karbantartását



legolcsóbban vállalom. Javitások, üzemkellékek, legjobbak, legolcsóbbak. Legtökéletesebb új és használt írógépek raktára

Császár

Arad, Str. Gen. Berthelot 8. Tel.: 393.

Modern könyvkötés

Üzleti könyvek

Raszterek

Dobozok

olcsón, gyorsan és pontosan készülnek

DAVIDOVITS könyvkötészet

és vonalozó intézetében Arad, Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

„Primeros“

J. Fuchs, Bucuresti
az újv alkalmából kíván i. t. vevőközönségének
kellemes és boldog újévet,
valamint kitünő üzleteket.

— A Victoria takarékpénztár igazgatótanácsa Mocioni Anton fővadászmester elnökleite alatt ülést tartott és a fővadászmester javaslatára a takarékpénztár vezérigazgatójává dr. Nerva Iercan előkelő oradeai ügyvédet választotta meg. Az ülésen résztvettek: dr. Zigre Nicolae (Oradea), dr. Baltescu Ioan (Timisoara), dr. Patrichi Tiucra (Timisoara), dr. Cotioiu Romulus, dr. Anghel Stefan (Arad), dr. Balta Coriolan (Timisoara), dr. Pascuti Silviu (Arad), Rafiroiu Remus és dr. Nerva Iercan (Oradea), valamint a felügyelőbizottság részéről Pacuraru Brutus kereskedelmi és iparkamarai főtitkár és Muscanu Dimitrie tanár.

— Újévi istentiszteletek. A róm. katolikus egyház ünnepei istentiszteleteinek sorrendje a következő: Újév napján 7 órakor plébániai, 8 órakor csendes és 9 órakor ifjúsági mise. Délelőtt ünnepélyes nagymise. A mise keretében Goller Esz dur nagymiséjét és Volke: Offertóriumát adják elő. Délután 6 órakor istentisztelet, beszédet mond: Novák Mihály lelkész, utána imánia és áldás. Graden Kulcsár Kálmán hittanár lelkész és Segaban Szabó Gábor plébániai irodavezető lelkész tartják az ünnepi istentiszteletet. — A református templomban tartandó ünnepi istentiszteletek sorrendje: Újév napján délelőtt 10 órakor ünnepi istentiszteletet prédikál Tarnóczy Lajos lelkész. Délután 3 órakor istentiszteletet prédikál Fekete Rezső segédlelkész. Gaiban újév napján délelőtt 9 órakor Fekete Rezső prédikál. — A görög keleti templomban: Újévkor reggel fél 7 órakor reggeli mise. Délelőtt fél 10 órakor ünnepi nagymise, beszédet mond: Codreanu Flore lelkész. Délután 4 órakor ünnepi vecsernye. — Az evangélikus templomban: Újév napján délelőtt 10 órakor ünnepi istentiszteletet, prédikál: Dénes Béla segédlelkész. Délután 4 órakor ünnepi istentisztelet.

— SZENTGYÖRGYI kirakati zsebkendő és frottír vására most bent az üzletben folytatódik.

— Aradváros esküt nem tett régi köztisztviselőinek elmaradt illetményei és nyugdíja érdekében mint ismeretes az Aradi Közlöny olvasói előtt, — hosszadalmas per eredményeként a Legfelsőbb Semmitűzőség megítélte a járandóságukat. A Legfelsőbb Számvevőszék azonban mindezideig nem intézkedett az összegek tényleges kifizetése érdekében, holott ezt már a város a költségvetésébe is felvette. Dr. Nagy Sándor az érdekelt egykori városi tisztviselők képviselőletében kedden látogatást tett dr. Cotioiu Romulus interimbizottsági elnöknel, akit arra kért, hogy sürgesse meg illetékes helyeken a régi járandóságok likvidálását. Dr. Cotioiu Romulus kijelentette, hogy csupán az idevonatkozó akták visszaérkezését várja meg és aztán azonnal megteszi a szükséges intézkedéseket a régi járandóságok folyósítására.

— Hienz Helly megvált az aradi színháztól. Az aradi-timisoarai színházszintársulat primadonnája, Hienz Helly, aki Aradon rövid idő alatt nagy népszerűsége tett szert, megvált a színháztól. Timisoarán ugyanis a primadonna és a színház igazgatósága között ismételtelen is nézeteltérések robbantak ki, amelyek után a színház igazgatósága közölte a primadonnával, hogy rendelkezésére bocsátja szerződését.

— Hatóság elleni erőszak Aradon. Zimmermann Mihály, santanai gazdálkodó tegnap Aradon az egyik kocsmában berugott és botrányt provokált. Horga Nicolae rendőr emiatt igazoltatni akarta, mire Zimmermann nekiugrott a rendőrnek, letépte szíját és őt magát bántalmazta. Az ittas gazdálkodót hatósági közeg elleni erőszak miatt előállították a rendőrségre.

— Akinek gyakran fáj a gyomra, bélműködése renyhe, mája duzzadt, emésztése gyengült, nyelve felhérsárga, étvágya megcsappant, annak a természetes „Ferenc József” keserűviz csakhamar szabályozza a székelését, rendbehozza az emésztését, élénkíti a vérkeringését és jó közérzetet teremt. Az orvosok ajánlják.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Avram Iancu.

— Kultúrelőadás Lipovan. Nívós kultúrelőadás-sorozat kezdődött meg Lipován szombat este, amidőn megindult a most szervezett kultúrkör első estje. A kör elnöke Ladányi Dezső üdvözölte a szép számban megjelent közönséget, mely után az estnek előadója: dr. Hoffmann Miksa főrabbi tartotta meg előadását „A házasság problémája, a talmud és biblia magyarázata szerint” címmel. Az ötnegyedórás előadást feszült figyelemmel hallgatta meg a közönség, mely után meleg ünneplésben részesítette az előadót.

B. U. É. K.

t. vevőinek és ismerőseinek
P. SZMUTNY
nőidivatéskolengye-kereskedő, Str. Motianu

— Az aradi Bridzs-szövetség értesíti tagjait, hogy január hó 2-án este 9 órai kezdettel a Clubul Proprietarilor Urban helyiségében gyakorló estét tart.

Reklám nélkül is tudja
fiatal mint öreg,

Gárdonyinál kapható
a legjobb szemüveg 111
Arad szaklétszerőze, a Minorita-temp'om mellett.

— Az Éggy Ghyssa-iskolában a tanítás január 2-án újra kezdődik.

Véres harcot ísól 1936-ra egy párisi csillagjósno

A „Petit Journal” közzéteszi Nora Christina asszonynak, a legismertebb párisi csillagjósok egyikének az 1936. évre szóló jóslatát. Erről az esztendőről nem mond sok jót. Noha az új év Jupiter jegyében áll és ez magabavéve kitünő dolog, más asztrológiai tényezők ellensúlyozzák Jupiter jövő befolyását. Az 1936. évet Nora Christina asszony szerint mindenfajta zavarok, összeütközések, véres harcok jellemzik. A legkedvezőtlenebb hónapok a február, augusztus, szeptember és október. Az olasz-abesszin viszály még sokáig eltart és nehezen fog rendeződni. Egy európai udvar gyászba fog borulni. Több államférfit veszedelem fenyeget majd. Franciaországban és Spanyolországban viharos választások fogják nyugtalanítani a közvéleményt. Némiképpen vigasztaló, hogy a legrosszabbtól, a világháborútól 1936-ban még nem kell tartani.

— Dr. Tausz Artur ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára a további adományok folytak be: Schwartz Armin 500 lei, Grósz Józsefné 200, Seidner Ernő 100, Reismann Jenő 100, dr. Valkó Dezső 100 és Steinfeld és Herskovits 100 lei.

B. U. É. K.!



A VICINÉ: Itt hozom az adóhivatal fizetési meghagyását, a gáz-, a villany-, a víz-, a fűszeres- és a mészáros-számlákat... a szabója külön levélben sürgeti a részleteket... Itt van a kéményseprő, a levélhordó, a tejes és a szemetes. Buck-kártyája... Ezekon kívül kívánok én is boldog új esztendőt...!



— Dr. Goldschmidt Lipót gyermekorvos ismét rendel.

— Üzleti könyvek, levélrendezők Kerpelnél.

— A mai aradi gabonapiacra kis felhozatal mellett a buza ára újból emelkedett és elérte a 490 leit, míg a tengeri ára 310 lei volt. A piac árai egyébként a következők: Gabonapiac: Buza mázsánként 470—480 lei, tengeri 300—310, zab 250—260 lei. — Zöldségpiac: Hagyma kgr. 6 lei, fokhagyma 30—35, burgonya 2—3, fehér bab 6—7, fejes káposzta drb. 5—15 lei, kelkáposzta 2—5, paraj kg. 4—6, levesbe való zöldség kötege 2 lei, retek drb. 2—4, saláta 1 lei. — Gyümölcs-piac: Alma kg. 6—16 lei, körte 8—16, szilva 12—20, szőlő 8—18 lei. — Baromfi-piac: Kővér liba párja 230—350 lei, sovány liba 90—110, kővér kacsa 120—140, sovány kacsa 50—70, gyöngytyuk 70—90, csirke 35—60 lei. Tojás drb. 2.40—2.50 lei. — Élőállatpiac: Szarvasmarha kgr. 7—8 lei, borjú 14—17, sertés 15—20 lei. — Takarmány-piac: Széna mázsánként 130—150 lei, lőhere 200—220, szalma 65—70 lei. — Tejtermékek: Tej literje 5—6 lei tejjel 35—40, tehénturó kg. 10—12, juhturó 24—26, vaj 70—80 lei.

FELTER (Ortutay-palota) KOZMETIKÁBAN óriási praxisa folytán minden nő egyéniségéhez alkalmazott kezelésben részesül. Legmodernebb gyógymóddal tünteti el bőrhibáit, hajszálait, szemölcsöket, stb. Eukalintus, tejkrem, eper, citrom-pakkolás. Korpa, hajhullás elleni kezelések. — Hormonos pakkolás. — Esti kikészítés. — Tanítványképzés. 7134

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük az érdekelt CFR-, volt ACSÉV- és MÁV-nyugdíjas tagjaink közül azokkal, akik az új CFR I. osztályú arcképes igazolványokat és a CFR-szabadjegyeket bezárólag 1935. évi november 12-ig kérték, hogy azok már megérkeztek és egyesületünk hivatalos helyiségében (Bulevard Regina Maria No. 18.) a nyugdíjkönyv felmutatása ellenében átvehető. — Ugyancsak átvehető az 1936. évre érvényesített állami nyugdíjasok és azok családtagjai CFR arcképes igazolványai is. Felhívjuk mindazon katonai és polgári nyugdíjasokat, akik a 75. illetve 50 százalékos kedvezményű utazásra jogosító CFR arcképes igazolványaikat még nem hozták el, háladék nélkül adják be, hogy azok az 1936. évre mielőbb érvényesíthetők és használhatók legyenek. Végül tájékoztatás végett értesítjük az összes megyei és városi nyugdíjasokat, hogy a CFR vezérigazga-

Boldog újesztendőt kíván

igen tisztelt vendégeinek,
barátainak, ismerőseinek 13

Auer János
az É D E N-étterem tulajdonosa.

tósága rendelete értelmében, tekintet nélkül arra, hogy ezek a nyugdíjasok nyugdíjukat közvetlenül a megye vagy a város pénztárától avagy a pénzügyigazgatóságnál veszik fel, egyaránt az 50 százalékos kedvezményű CFR arcképes igazolványokra, a többi állami nyugdíjasokkal azonos árban igényel bírnak. Felhívjuk tehát az érdekelteket, hogy úgy a maguk, valamint igényjogosult családtagjaik részére szükséges arcképes igazolványok beszerzése céljából sürgősen jelentkezzenek egyesületünkben. Továbbá értesítjük özv. Vilka Sofia, özv. Isztraty Gézané, özv. Mohács Elvi Fejes István és Grigorea Ana CFR-nyugdíjasok, hogy az aradi állomás iktatóhivatalában jelentkezzenek. Az elnökség.

SPORT

A Bologna vasárnap szenvedte el első vereségét.

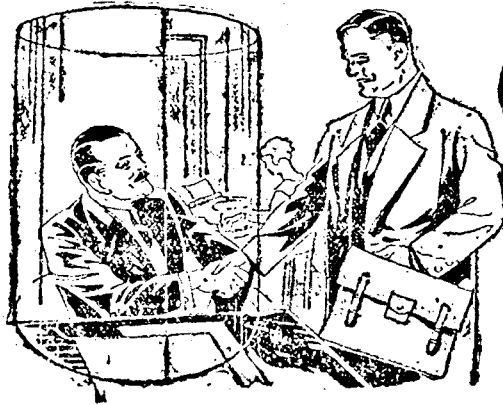
Rómából jelentik: A vasárnapi olasz bajnoki forduló legnagyobb meglepetése a vezető Bologna veresége volt, a tizenkettedik helyen álló Bari csapatától. A második helyen álló Torino is pontot veszített. A veresége ellenére, a Bologna két ponttal vezet a Torino előtt. Az olasz bajnokság ércsoportjának állása a következő:

1. Bologna	13	8	4	1	17: 5	20
2. Torino	13	7	2	2	26: 13	18
3. Roma	13	6	4	3	9: 6	16

Magyar csapatok újévi turaprogramja

Budapestről jelentik: A magyar csapatok újévi mérkőzéseinek programja a következő: Lisszabon: Hungária—Lisszabon válogatott. — Lille: Ferencváros—O.L. Lille. — Madrid: Szeged FC—FC Madrid. — Noverse: Kispest—Asavausalles Sportive. — Angelly: Soroksár vendégjátéka. — Istambul: Újpest vendégjátéka. — Drezda: Bocskai—DSC.

O Elmarad a Gloria-mérkőzés. Az újévre tervezett CAO—Gloria barátságos mérkőzés elmarad, miután az oradeaiak kedden este a mérkőzést lemondották. A meccs minden valószínűség szerint vasárnap kerül lebonyolításra.



Ön...

hívatásánál fogva kénytelen naponta sok emócerrel érintkezni és így fokozottabban ki van téve a nátha, spanyolláz fertőzőes megbetegedéseinek. Önnek egy védőburkot jelent a FLAVISAN cukorka használata mindezen megbetegedések ellen.

A FLAVISAN cukorka hatóanyagát a szájnyalvákahártyáját egy sárga réteggel vonják be, mely baktériumölő hatásánál fogva megakadályozza, hogy azok a torok mélyebben fekvő részeibe eljussanak.



FLAVISAN cukorka 50 darabot tartalmazó eredeti csomagolásban kerül forgalomba, minden gyógyszer-tárban és drogériában beszerezhető.

SAPIC S. A. pentru Industria Chimică, București

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Erős és szabad devizát kérünk exportáruink egyrészéért

Fontos új megállapodások készülnek Angliával, Magyar-, Lengyel-, Orosz-, Németországgal és Ausztriával — Az angol áruhitelzők ragaszkodnak a régi követelések sürgős behajtásához

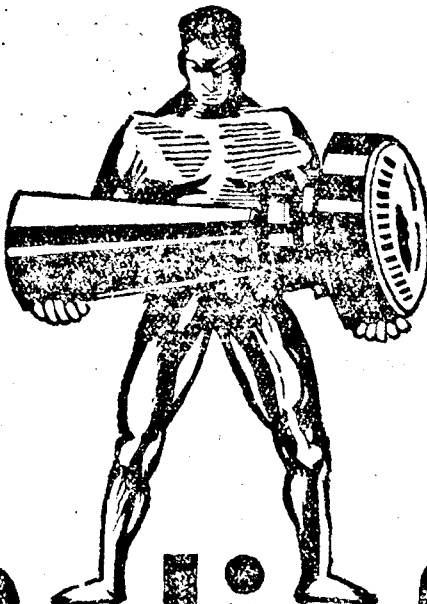
Amint köztudomású, Costinescu kereskedelmi miniszter és a Jegybank kezdeményezésére új külkereskedelmi és devizarezsím lépett életbe, amelynek alapján mi is a valutaprémium-rendszerre térünk át. Egyes külföldi államokkal kötött kereskedelmi és fizetési egyezményeink most járnak le és ezért

Bucurestiben már megtették az előkészületeket, hogy új kereskedelmi irányunknak megfelelő új szerződéseket kössünk. A később lejáró külkereskedelmi szerződéseinket revízió alá vesszük, hogy hozzá idomítsuk új deviza- és külkereskedelmi rendszerünkhöz. A nagyfontosságú tárgyalások sorozatát valószínűleg Costinescu kereskedelmi miniszter személyesen nyitja meg az angol fővárosban.

A miniszter ezidőszereint Marokkóban üdül és a Bucurestibe érkezett jelentés szerint onnan Londonba készül, hogy a román-angol új kereskedelmi szerződés előkészítő tárgyalásait megkezdje.

Angliával fennálló szerződésünk ugyanis január 30-án lejár és ezért sürgősen meg kell kezdeni a tárgyalásokat. Az a cél vezet a Tatarescu-kormányt, hogy legalább a jelenlegi fogyasztóiacunkat tarthassuk meg, sőt Anglia különböző gyarmataira is szerezzük meg a bevitteli lehetőségeket. A kormány a régi kereskedelmi tartozások végleges rendezését is tervezi és ez a körülmény megnehezíti londoni tárgyalásait. Ugyanis az angol kereskedelmi és iparkamarák szívesége a legnagyobb angol

textilvállalatok kívánságára arra törekszik, hogy a román-angol új kereskedelmi szerződéssel kapcsolatban a még mindig kifizetetlen régi kereskedelmi tartozásokat is követelje tőlünk. Ebben a nagyjelentőségű ügyben már több fizetési megállapodás jött létre, de még



Relief
VÉSNOKI MUNKÉZET

mindig nem sikerült kiegyenlíteni az Angliával szemben fennálló összes régi árutartozásunkat. Az angolok a clearingben javukra fennálló egyezleg sürgős kifizetését kívánják, de ezt aligha bírnak teljesíteni, mert nincs elég devizánk. Costinescu miniszternek az a terve, hogy jóhiszeműségünket az angolok előtt bebizonyítsa és dokumentálja, hogy minden lehető elkövetünk adósságunk kifizetése végett, de devizahiány miatt tervünket nem bírtuk keresztülvinni.

Az sem lehetetlen, hogy Costinescu miniszter Marokkóból egyenesen Bucurestibe jön és ez esetben a londoni tárgyalásokon Zauceanu meghatalmazott miniszter, valamint Bianu londoni kereskedelmi attasé képviseli a Tatarescu-kormányt. Pénzügyi és kereskedelmi körökben nagy érdeklődéssel várják az eredményt, mert ettől függ, hogy Angliával továbbra is fennmaradnak-e a szoros gazdasági kapcsolatok.

A magyar-román gazdasági tárgyalások Vízkereszt után ismét megkezdődnek Bucurestiben és az a kívánságunk, hogy a magyar magánkíring egyezményt hozzáidomítsuk jelenlegi külkereskedelmi rendszerünkhöz, ami nem okoz különösebb nehézségeket. Ugyanilyen a helyzet Lengyelországgal is, amelynek kontingentált árucsererendszerét szintén hozzá akarjuk simítani mostani rezsímünkhöz.

A román-orosz kereskedelmi és fizetési szerződés parafálása már küszöbön áll. Ostrovsky, az oroszok megbízottja tegnap is órák hosszáig tárgyalt Cristu meghatalmazott miniszterrel és a Banca Nationala vezetőségével, mert lehetővé akarja tenni, hogy mindkét szerződést a két állam kormánya egyszerre hagyja jóvá.

Az Ausztriával fennálló kereskedelmi egyezmény lényegesen megváltozik, mert ezután általános kontingens-alapon fogjuk lebonyolítani az árucserét. Az általános kontingens-alap az import szempontjából igen nagyjelentőségű. Érdekes, hogy az ezelőtti szerződésben a román-osztrák árucseré 91:100 arányu volt, de ezt nem lehetett betartani, mert

Január 11-én MAGYAR BÁL a Fehér Keresztben



mi a megállapodáson felül pótbeközelti engedélyeket is adunk Ausztriának.

Ugyancsak nagy változások várhatók a román-német kereskedelmi kapcsolatokban is.

Berlinből az ünnepek után egy pénzügyi és egy kereskedelmi szakértő bizottság érkezik Bucurestibe, hogy a két állam közötti szerződéseket létrehozza. A Tatarescu-kormány azt kívánja, hogy több cikkünkre Németország emelje fel a beviteli engedélykeretet és szüntesse meg exportunkkal szemben a tiltó rendszabályokat is. A petrolcum és termékei vételárának felét feltétlenül erős és szabad devizában követeljük.

Általában az az elv vezeti a kormányt, hogy az új kereskedelmi és fizetési szerződések alapján export-cikkeinkért lehetőleg erős és szabad devizát kapjunk.

Különösen a petrolcum és termékei eladásáért kívánja ezt az elvet érvényesíteni a kereskedelmi miniszterium.

= Kétféle ügyosztálya lesz a most felállított devizahivatalnak. A Monitorul Oficial decemberi 30-i száma közli a Deviza Hivatal felállításáról szóló miniszteri határozatot. Eszerint a Deviza Hivatalnak két ügyosztálya lesz: I. titkársága, II. tanulmányozási és egységesítési osztálya, de ezek mellett az utmutató bizottság is megkezdte működését. Erről a bizottságról már részletesen beszámoltunk és a tagok névsorát is közöltük. Ez a bizottság véleményét ad a minisztertanácsi határozattal kapcsolatos valuta-intézkedésekre vonatkozóan és a javaslatot a miniszterelnök elé juttatja, aki a valuta-intézkedéseket a bizottság még technikai természetű tanácsokat is ad és ez alapján dönt a minisztertanács. A hivatal titkárságának feladatai közé tartoznak a következők: Az ülések jegyzőkönyvének elkészítése, a levelezés lebonyolítása és a felek számára az összes felvilágosítás megadása. A tanulmányozási osztályban viszont összpontosítják a külkereskedelmre vonatkozó adatokat, nyilvántartják a külfölddel megkötött árucsereszerződéseket és a lebonyolított árucseré adatait, a fizetési és kereskedelmi egyezmények adatait. Ugyanez az ügyosztály készíti elő a folyó ügyekre vonatkozó referádákat is.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

Földmivesszaládok bevándorlása

Kanadába

ismét megnyílt, tekintet nélkül a nyelvre.

Minden közelebbi felvilágosítás:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
képviselője: 461

KUNSTLER

Vízum- és Utazási iroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

A kormány elejtette a munkaügyi államtitkár ipari és kereskedelmi törvényjavaslatát

Külön parlamenti bizottság fogja átdolgozni Roman Valer tervezetét — Az egész ország tiltakozásának hatása alatt következett be a feltűnéskelő fordulat

A bucaresti-i Argus jól informált körökből fontos értesüléseket szerzett az ipari és kereskedelmi szakképzettségről szóló törvényjavaslat elejtéséről. Mint emlékeztet, Roman Valer dr. munkaügyi államtitkár olyan törvényjavaslatot készített, amelyben erősen kidomborodott a nacionalista irányzat, de ezenkívül teljesen átalakította volna az ország ipari, kereskedelmi szaktestületeit, szakoktatását, új feltételekhez akarta kötni a különböző szakmai foglalkozásokat és általában nagy terheket rótt volna az ipari, kereskedelmi társadalomra, valamint az alkalmazottakra.

Roman Valer dr. a nyugati államokban lévő kereskedelmi és ipari törvények egyes részeit is igyekezett átültetni hozzánk, hogy emelje az ipar és kereskedelem szellemi színvonalát és bizonyos foglalkozási kategóriákat egységesen csoportosítson.

Az államtitkár a parlamentáris elv szem előtt tartásával elhatározta, hogy teljes hozzájárulási szabadságot eszközöl ki a kormánynál, mert maga is tudni akarja, vajon az érdekek helyeslik-e az ő elgondolásait?

Annakidején úgy nyilatkozott, hogy az esetben, ha az érdekelt testületek, szervezetek, egyesületek, képviselők ellenzik az ő törvényjavaslatát, úgy hajlandó azt megváltoztatni.

Köztudomású, hogy nemcsak Ardealban, Bucovinában, Basarabiában, hanem a regáti legrégibb ipari szervezetekben is a legerősebb ellentállásra talált a törvényjavaslat s nagyon

kevés érdekképviselőt helyeselte ezt a javaslatot, amely tehát nem nyerte meg az ország többségének támogatását.

Az erős tiltakozás hatása alatt — írja az Argus — a Tatarescu-kormány elhatározta, hogy ezt a törvényjavaslatot nem terjeszti a parlament elé, hanem teljesen átalakítja. Speciális parlamenti bizottságot küldenek ki, amely az átdolgozást végrehajtja és ha módosított alakjában megnyeri az ország összes szakmai testületeinek és szervezeteinek hozzájárulását, akkor terjeszti a képviselőház és a szenátus elé. Ez a fordulat nagy feltűnést keltett ipari és kereskedelmi körökben.

= Előkészületek az 1936. év első negyedére szóló árubehozatali autorizációk engedélyezésére. Bucurestiből jelentik: A külkereskedelmet szabályozó bizottságban szünet nélkül folyik a munka, hogy az 1935. év utolsó negyedére szóló behozatali engedély-kérvényeket sürgősen feldolgozhas-sák. A bizottság a sajtó útján hívja fel az importőrök figyelmét arra, hogy a behozatali engedély-taksákat a legsürgősebben fizessék be, mert enélkül lehetetlenség elintézni a kérelmeket. A január 2-a után benyújtott kérvények alapján engedélyezendő autorizációkat már az 1936. év első negyedének terhére írják. Mivel a Banca Nationala-nak ezidőszáig nagyon kevés devizakészlete van, a tranzfervizumozás alatt álló autorizációkat csak fokozatosan adhatják ki és pedig olyan mértékben, ahogyan a Jegybank devizakészlete azt lehetővé teszi.

Megalakult az aradi Magyar Bál rendezőbizottsága

Aradi arasszonyok a Magyar Bál elárúsító sátraiban

A Magyar Bálra, a bálj szezonnak erre a kiemelkedő eseményére nagy buzgalommal készül Arad magyarsága. Az idei bálra a szokottnál is nagyobb előkészületek folynak és minden jel arra mutat, hogy a Magyar Bál sikerrel zajlik le. A bál méreteire jellemző, hogy hatalmas rendezőgárdája Arad magyar társadalmának színe-javát felöleli. A rendezés munkájába bevonták a különböző nőegyleteket is, ami minden kétséget kizáróan jelentékenyen növeli a bál sikerének biztosítékát. Az aradi Magyar Bál, amely minden évben forró hangulatban és szép emlékekkel zárul, az idén felidézi a régi, békebeli bálak kedélyességét és hangulatát. A Magyar Bál rendező-bizottságának névsorát alább adjuk:

Rendezőbizottság: Elnök: dr. Lőcs Rezső, tagok: Lantos Miksa, dr. Parecz György, dr. Nagy László, Beleznyai István, Lászlóné Prohászka Elvira, Juhász Gábor, Guttman Jenő,

Schampek József, Fényes Lóránd titkár, Fränkel Alfréd főtitkár,

A Polgári Jótékony Nőegylet vezetői az emeleti hideg-büffét és cukrászdát. Vezetője: Vigyázó Lászlóné és dr. Parecz Béláné. Közreműködők: dr. Széll Lajosné, Dániel Kamilla, Major Béláné, dr. Schartner Sándorné, gróf Porcia Lajosné, dr. Földes Béláné, dr. Korányi Barnáné, Hendl Jánosné, dr. Lőcs Rezsőné, Kabdebó Istvánné, Dániel Ilonka, Palágyi Ferencné, Palágyi Méri, Apponyi Gyuláné, Kintzig Gézané, Derecskei Károlyné, Vojtek Ilonka, Rozsnyay Nővérek, Szabó Miklósné, özv. Wittauschek Lajosné, Nagy Imréné, báró Bedeus Zelma, Fényes Lórándné.

Pezsgősátor: Vezetője: Purgly Lászlóné, Reinhart-sátor (Iparosok sátora) (emeleti büffé): Vezetője: Reinhart Gyuláné, közreműködik: Glück Józsefné, Martiniré, Zombory Gyuláné, Erbeszkern Margit, Wild Manci.

Református Szövetség (földszinti büffé): Vezetője: Tarnóczy Lajosné, közreműködnek: özv. Földes Gyuláné, Kiss Jánosné, Kiss Józsefné, Nemzőczky Józsefné, Borbély Gizl, Szabó Imréné, Weisz Dávidné, Orbán Istvánné. Izraelita Jótékony Nőegylet (emeleti feketekávé- és teasátor): Vezetője: özv. Grósz Józsefné, közreműködnek: Mairovitz Emilné, Stauber Józsefné, Deutsch Arthurné, Rappaport Miksáné.

Tombolasátor (táncteremben): Vezetője: Beleznyai Istvánné, közreműködnek: Medveczky Margit, Szabó Józsefné, Kassay Piri, Krisa Manci.

Táncrendező: Tüdős István.

NYILTER.

E rovat alatt közzétett nem vállalunk felelősséget FIGYELMEZTETÉS!

Volt kihordónk, Weisz Jakab, pénz felvételére nem jogosult.

Alexandru Reusz sórraktár és „Flora” Rum- és Likörgyár R. T.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvénytudó fordító hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutánvos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig, d. u. 3—7-ig.

Az Aradi Közlöny rejtvényderbyje

Az Aradi Közlöny december 25-iki, karácsonyi számában megkezdődött a 7. hétig tartó „Rejtvényderby”, melynek II-ik fordulóját alant közöljük. A derbyn minden olvasónk részt vehet, ha megfejtéseit, a hetenkint megjelölt határidőn belül a mellékelt pályázati szelvényt kitöltve be-

küldi. — Szelvény nélküli megfejtéseket nem fogadunk el, s egy szelvényvel csak egy megfejtést pályázhat. A pályázatot tartalmazó borítékra kérjük „Rejtvényderby” szót ráírni.

A II. forduló megfejtéseinek beküldési határideje 1936. január 7. este 6 óra.

Az ARADI KÖZLÖNY REJTVÉNYDERBYJE

II. forduló

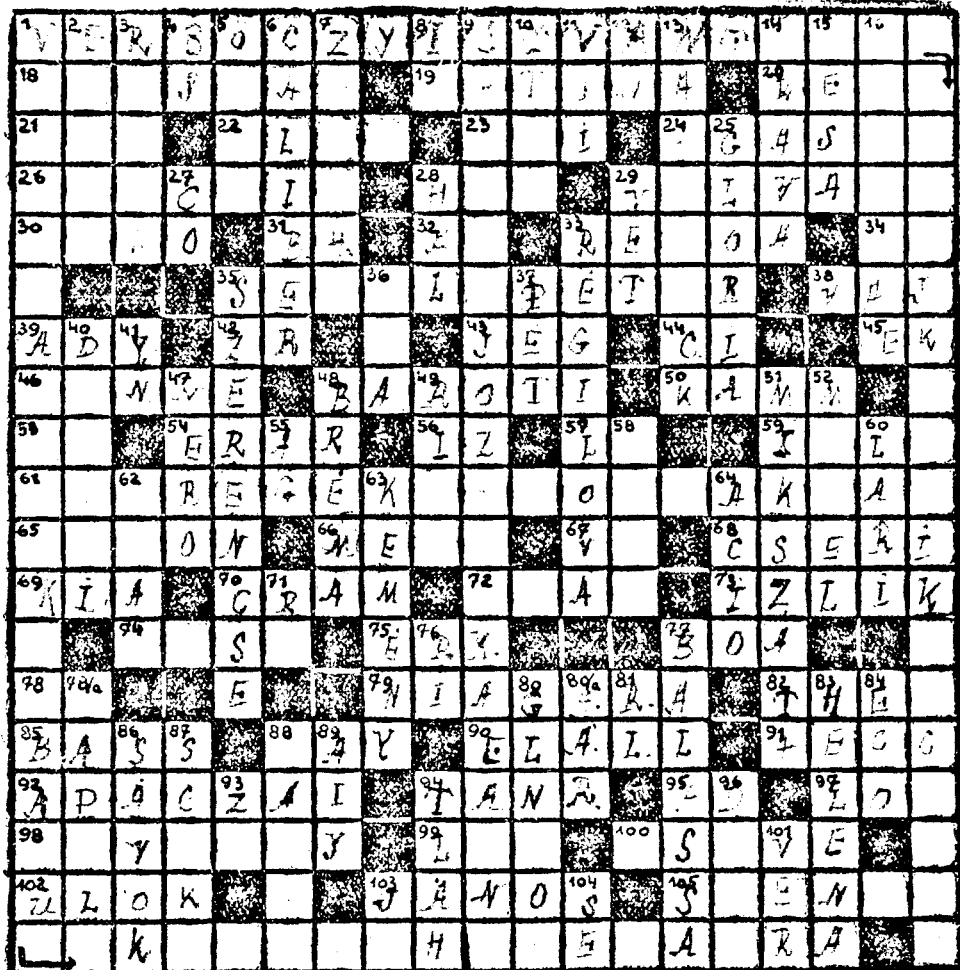
Megfejtő neve: — — — — —

Pontos lakcíme: — — — — —

KERESZTREJTVÉNY

Megfejtése 20 pont.

Megfejtésül beküldendő a vissz. 1, 61 és függ. 1, 9, 51 sorok.



Vizsintés sorok: 1. Az 1517. év nagy eseménye jogi és irodalomtörténeti szempontból. — 18. 1574-ben megírta Toldi Miklós históriáját (akkori írásmódban). — 19. Nagy magyar drámairó (1823—1864). — 20. Konstantinápoly egyik negyede. — 21. Rövidítés rövidítés. — 22. Idegen nőnév. — 23. Gyere. — 24. ... via, veritas et vita. — 26. Olasz furdó fon. (c=cz). — 28. Királyné volt. — 29. Faju. — franciául. — 30. Angol drámairó keresztnevet kezdőbetűivel és vezetéknevet fonetikusan. — 31. B. H. — 32. Görög betű. — 33. Régebben született „nemes ember”. — 34. Z-vel az elején: k... — 35. A vissz. 18. nevének többi része. de egy „P” betű hiányzik. — 38. Tejtermék. — 39. Nagy magyar költő (1877—1919). — 42. Lakat mássalhangzó. — 43. A víz szilárd halmazállapotban. — 44. 101 római számmal. — 45. Gyerek része. — 46. Csinálna. — 48. A deákos iskola híve: költő (1739—1819). — 50. Fésű németül. — 53. Arany. — franciául. — 54. Államkincstár közhasználatu idegen kifejezése. — 56. Lékvár. — 57. Idegen névelő. — 59. 1700-ban alapított amerikai egyetem (I=y). — 61. Tompa Mihály 1846-ban ezekben fektette le először a népies költészet emlékeit. — 65. USA Ohio államának városa. — 66. ... tekel, ufarsin. — 67. Képző. — 68. Filozófus és pedagógus (1625—1659) az első magyar lexikon szerzője. — 69. „Ki az” népiesen. — 70. Vissza: marcona része. — 72. Gyermekem. — 73. Kedvvel eszi. — 74. Az ausztráliai államszövetség új fővárosának elővárosa. — 75. Mennetrendi rövidítés. — 77. Prém fonetikusan. — 78. Azonos mássalhangzók. — 79. Amerikai vizesés. — 82. Idegen ital. — 85. Hangjegy. — 88. Francia vegyész és fizikus egyik vezetékneve (1778—1850). — 90. Abba-hagy. — 91. Vicc-hez hasonló értelmű és alakú szó. — 92. A vissz. 68. másik neve. — 94. Iskolai rövidítés. — 95. Latin propositio. — 97. Német sors. — 98. A „Négy fekete ló” rója. — 99. Francia birt. névmás. — 100. Így is hívták a vissz. 68. alatti írot. — 103. Így is hívták a vissz. 68. alatti írot. — 102. Helyet foglalok,

de ékezet nélkül. — 103. Honom. — 105. A Károlyi-kor mány pénzügyminisztere.

Függőleges sorok: 1. Az 1830. év (irodalomtörténeti szomorú események: három költő beteljesedett végzete) A nyíl szerint folytatódik. — 2. Korábban. — 3. Ilyen írás is van. — 4. Szomorú mássalhangzó. — 5. Körülvesz. — 6. Magyarul: öb = a fegyver csomóereje. — 7. Regény és drámairó (Két fogoly, Süt a nap). — 8. Nagy magyar költő monogramja. — 9. 1781-ben megjelent mű és szerzője. — 10. Eszme. — 11. Kettő. — 12. Latin kötőszó. — 13. Városka a Rajna mellett, a Bodeni tónál. — 14. Duna mellékfolyója. — 15. Monte Santo közege. — 16. Délamerikai állam. — 25. Latin dicsőség. — 27. Internationalis társ rövidítés. — 28. Ilyen hólva is van. — 29. Ezt teszi, aki majd aratni akar. — 33. Nem új paripája. — 35. Mindenhez kell egy kicsi. — 36. Filmdiva keresztnéve. — 37. „Szákít” fordítottja. — 40. Neves, népszínmű-színész a múlt század végén. — 41. YN. — 47. Római császár. — 48. Német állam és kikötőváros. — 49. A francia semmi (ék hiba). — 51. Nagy magyar regényíró (1849—1910). — 52. Angol leánynev. — 55. Fa része. — 58. Névtelen császárság francia Indokínában. — 60. ... fári (ék hiba). — 62. 1770-ben fölfedezte a „Halott beszédet”. — 63. Báró, regényíró és publicista (1814—1875) (Rajongók Zord Idő). — 64. Vak ... = június végén kezdődik. — 71. Hasadék mássalhangzó. — 76. Sír. — 77. Az első jelentősebb magyar költő (1551—1594). — 78-a Betegségek által okozott járatok, csatornák az emberi testben. — 80. Kivételes szellemi tulajdonsávu (idegenesen). — 80-a. A. A. R. — 81. RL. — 83. Német Ilona. — 84. Eco. — 86. Csikok. — 87. Vissza: magyar fa, aho gyan 1890-ben írták. — 88. Ékezettel folyó sekélyes helye. — 89. Aiy. — 93. Dupla mássalhangzó. — 94. Vissza: Német áh! — 96. Francia csók fonetikusan. — 101. Vissza: út. — 103. Hiszteria rövidítése. — 104. Vissza: kötőszó.

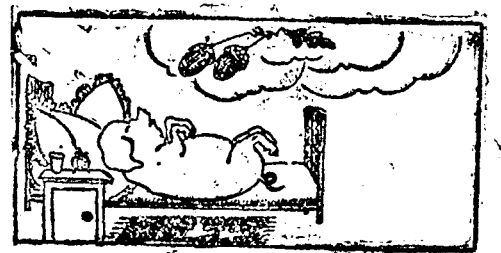
Karácsonyi rejtvényeink megoldásai:

A „Rejtvényderby” 1935. december hó 25-iki, karácsonyi számunkban közölt I. forduló rejtvényeinek helyes megfejtése a következő:
Keresztrejtvény
Vizsz. 1: Ki a bénát nevelt, maga ne sántítson.
Vizsz. 60: Boldog karácsonyi ünnepeket kíván olvasóinak.
Vizsz. 129: Ki siet, halad.
Vizsz. 207: A kor folyam, mely visz vagy elmerít.

Függ. 1: Kutyából nem lesz szalonna.
Függ. 25: Ne bizz kecskére káposztát.
Függ. 117: Kellog paktum.
Függ. 138: Centigramm.
Betű- és képrejtvények: 1. Elemistafány. 2. Egyelőre. 3. Urimari. 4. Mész. 5. Ampére. 6. Rafael. 7. Egyenlet. 8. Nemezis. 9. Fakir. 10. Város a tenger alatt. Sotlörök elnyvben: A hordók ledobálására.

Betű- és képrejtvények

Megfejtésük 2—2 pont.



Al Jolson azt üzenté,
hogy menj el hozzá!



A
A MÉDIKE
A

Csont = 1

NYÁRI LAK

Vasból van
a zsebkésed

t
én + te én + te én + te

M 21 órakor

Fizessen elő
az „Aradi Közlöny”-re!
Egy hóra " 70.—
Negyedévre " 210.—
Félévre " 420.—
Egy évre " 840.—

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

König & Lázár

szállítási vállalat.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

az Egyesült aradi mozik
CENTRAL. SELECT. CORSO.
URÁNIA
Igazgatósága. 6

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek és ismerőseinek
MIKOLÁS KAMILLA
divat-, illatszer- és rövidáru üzlete
Str. Bratianu 2. (Minorita-pal.) 56**A „CULTURA“**

KÖNYVKERESKEDÉS

(Fehér Kereszt épület) vevőinek
és jóakaróinak boldogabb és sze-
rencsésebb 65**ujévet kíván**

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseiknek
WILD cukrászda
Uj Bing-ház 7

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, ismerőseinek
SCHEER MIKSA
fűszer- és csemegekereskedő
Bulev. Reg. Ferdinand 28 16

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőinek és ismerőseinek
GÉGNER SÁNDOR
hentes és mészáros
Arad, Piata Gen. Cernat. 8

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vendégeiknek és ismerőseiknek
PALACE és DACIA KÁVÉHÁZ
tulajdonosai. 57

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. jóbarátainak és ismerőseinek
MÜLLER KÁROLY
vendéglős. 1

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vendégeinek, ismerőseinek
LEFKOVITS MANÓ
a Corzo kávéház bérlője. 5

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, vevőinek és
jóismerőseinek
M A T U Z
rádió műszerész
Blv. Reg. Maria 13. 24

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

üzletfeleinek, jóbarátainak és
ismerőseinek
PÁLINKÁS KÁLMÁN és TSA
villanyműszerész
Str. Eminescu. 53

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőinek és ismerőseinek
LAMMERT TESTVÉREK
hentes-mesterek
Arad, Str. Crisan. 2

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőinek, ismerőseinek és jó-
barátainak
ORBÁN ISTVÁN
cukrász
Strada Metianu. 4

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek és ismerőseinek
ROSENSTEIN IMRE
fűszer- és csemegeüzlet
Arad, Bulv. Reg. Ferd. 58. 50

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

KLEIN JENŐ
liszt- és terményáru kereskedő
Piata Catedralei 14. 51

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőinek, jóbarátai-
nak és tisztelőinek
JUHÁSZ GÁBOR
fűszer- és csemegekereskedő
Strada Mocioni. 3

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőinek és jóbarátai-
nak
FARKAS sütőde
Kárpáti Béla pékmester.
Str. Crisan 6. 10

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőinek és ismerőseinek
SZABADOS JÓZSEF
hentes és mészáros
Arad, Str. Dorobantilor 3. 9

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vendégeinek és ismerőseinek
MOHOR ILLÉS 48
állomási Restaurant tulajdonosa.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, ismerőseinek
„TECHNICA“
Str. Episc Radu 19. 17

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőinek, jóbarátai-
nak és ismerőseinek
WEIL ALAJOS, műkertész
Bulv. Regina Maria (Neuman-pa-
lota) 18

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek és ismerőseinek
KELLNER BÉLA
szállító
Bulv. Reg. Ferdinand 58. 49

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseinek
GARTNER JÓZSEF
órák és ékszerész
P. Avram Iancu. 46

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőinek
PAUTU
az „Arany pávához“ címzett
fűszer- és csemegeáru üzlete 22

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőinek és jóismerőseinek
KAFFKA I.
fűszer- és csemegeüzlete 23
Consistoriului—Mărăsesti sarok.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseinek
FREIMAN JÓZSEF
műkereskedő
Bul. Reg. Ferdinand 9. 60

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

A COMOTI
vendéglős és szállító
Calea Aurel Vlaicu 21. 47

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen t. megrendelőinek és jóis-
merőseinek
BUTTINGER TERÉZ
Str. Consistoriului 35 21

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, jóismerőseinek
MÁRTICS FERENC
férfi-szabó
Str. Bratianu 7. 27

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

NEUMANN ANTAL
zongora készítő
Arad, Bul. Reg. Ferd. 11. 59

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, jóismerőseinek
CSETEY és SEITZ
vaskereskedő 45
Cégtulajdonos: Csetey Sándor.
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, ismerőseinek
ANGERER SÁNDOR
Str. Mărăsesti és Consistoriului
sarok. 20

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőinek, ismerőseinek
és minden vevőjének
KOHN SÁMUEL
fűszer- és csemegeüzlet
Str. Bratianu 7. 28

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőinek, jóbarátai-
nak, ismerőseinek
SCHUCH MIHÁLY
hentes- és mészárosmester
Blv. Reg. Ferdinand 11. 58

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőinek és jóismerőseinek
SZÉNÁSSI női divat áruház
Str. Crisan sarok. 44

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek és ismerőseinek
JÁGER VILMOS
bőröndös
Arad, Str. Mărăsesti 4 19

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseiknek
ENGELHARDT FERENC
szücs
Str. Eminescu 1. 26

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőinek és ismerőseinek
HAVAS SAMU
bőrkereskedő
Str. Bratianu 11. 54

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

üzletfeleinek és ismerőseinek
HERZOG VILMOS
szállító
Str. Andrei Muresanu 7-9. 43

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt üzletfeleinek

Weisz és Haász

S. A.

szállítási vállalat Arad. 31

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

összes vendégeinek és barátainak

BIRÓ FERENC

vendéglős, Arad. 74

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink, jóismerőseink

ROBITSEK JÓZSEF
fűszer- és gyarmatáru nagykeres-
kedő, Arad, Str. Crisan. 21

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőink, jóismerőseink

BARANYI FERENC

uri-szabó

Str. Brătianu 17. 38

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vendégeink, meg-
rendelőink és jó ismerőseink.

KLEMENS cukrász

Arad, Köpostával szemben. 61

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink, jóbarátainak és ismerőseink

NAGY L. szücsmester

Arad, Str. Alexandri 3. 42

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink, jóbarátainak és ismerőseink

BUTSKÓ BÉLA

Strada Mures 8. 75

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink és ismerőseink

LUTTWAK, ABRAMOVICI

délgyümölcs import-cég Arad. 62

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

kedves vevőink és összes ismerőseink

HEGEDŰS JÓZSEF

fűszer- és csemege kereskedő
Str. Colonel Paulian 1.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőink, jóbarátainak
és ismerőseink**HAMPEL FERENC**

uri-szabó. 41

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt rendelőknek, jóbarátainak
és ismerőseink

MÓZER ISTVÁN

uri-szabó

Str. Moise Nicoara 2. 78

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. megrendelőink, ismerőseink

NAGY ISTVÁN

szabó

Str. Bucur 9. 63

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

rokon, jóbarát, ismerős és vevőink

L. WINKLER comerciant

Brad 70

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

„GIZI” KALAPSZALON

Str. Horia. 40

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

TOLLTISZTÍTÓ VÁLLALAT ÉS

KELENGYETOLL KERESKEDŐ

Str. Cercetasiilor 4. 77

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

KOLOZSVÁRY IMRE

cipész

Str. Bucur 14. 64

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

jóbarátainak és ismerőseink

BORBÉLY FERENC

Str. Dna Balasa 22. 68

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

GIDALI I. fűszer- és csemegeüzlet

Str. Horia és Str. Consistorialni-
sarkán, Neuman-palota. 39

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőink és ismerőseink

„PALLAS” (Polgár)

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 13.
(Unirei-parkkal szemben.) 79

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

HATSCHÉK

Ingatlanforgalmi iroda 58

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

megrendelőink és ismerőseink

HÉDER SÁNDOR

divat cipész
Str. Episc. D. Radu és Str. N.
Oncu sarok. 69

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

HORVÁTH JÓZSEF

elektrotechnikai vállalkozó

Str. Brătianu 10. 37

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink és jóismerőseink

ANTALFFY, szücsmester

Színház háta mögött. 99

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

TOMITS PÁL heites

Str. Cap. Ignat és Str. Dna Balasa
sarok. 73

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

tisztelt vendégeink

KRAUSZ JÓZSEF

Lloyd Club főpincére. 107

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. üzletfeleinek, ismerőseink

SCHMIDT A-né és TSA

fűszeráru üzlet

Str. Gh. Popa 1. 88

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink és jóismerőseink

CZIGLER GÉZA

busipáros 95

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vevőink, jóbarátainak
és ismerőseink

KRIZSÁN PÉTER

fűszerkereskedő

Str. Dr. Ratin 2. 72

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen t. vendégeink, jóbarátainak
és ismerőseink

BURGHARDT MIHÁLY

Str. Crisan 2.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink, jóbarátainak és ismerőseink

CZMOR-cég

heites és mészáros 36

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

igen tisztelt vendégeink, meg-
rendelőink, jóismerőseink

MÁLKA HENRIK

cukrász

Csanádi Bank-palota. 32

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőink

VESESCU cukrász

Sírja. 71

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőink és ismerőseink

KOHN JÓZSEF

fűszer- és csemegekereskedő
a Luther térről szemben.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

„MERCEDES” Parfümeria

Vezetője: Áron Emil

Bul. Reg. Ferdinand 17. a Lutherana-
na templommal szemben. 35

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vevőink, jóismerőseink

M. MÁRKUS

fűszer- és csemegeüzlet
Str. Matei Corvin 1. 30

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőink és jóismerőseink

ö.zv. MEGYESI PÁLNÉ

kenyérsütőde

Bulac 67

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

t. vendégeink és jóbarátainak

HALIC R. vendéglős

Calea Anrei Vlacu 29.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

megrendelőink, jóismerőseink

RÓZSA TESTVÉREK

kőfaragó mesterek. 34

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

tisztelt megrendelőink, jóismerőseink

HOSZPODÁR MIKLÓS

Str. Stroescu 13.
Üzlet: Str. Eminescu. 29

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vendégeink és jóbarátainak

POPA GYÖRGY

Str. Numa Pompiliu 82-84. (Vá-
sártér.) 66

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

üzletfeleinek és ismerőseink

MANON kézműves üzlet

Piata Avram Iancu 20. 108

ERDŐS JÓZSEF hirdetőiroda fotójelölős
GUDAPESZVA, FERENC-KÖRUTJA, TELEFON: 12-5-58.

